

Coolimat-200

Gebrauchsanweisung



Handbuch Nr.: 16167001

Ausgabedatum 2016.09.20



Coolimat-200

Gebrauchsanweisung

Geben Sie bitte bei technischen Anfragen oder bei der Bestellung von Ersatzteilen immer die *Seriennummer* und die *Spannung/Frequenz* an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Geräts bzw. der Maschine. Eventuell benötigen wir auch *Datum* und *Artikelnummer* des Handbuchs. Diese Informationen finden Sie auf der Vorderseite.

Beachten Sie bitte die nachstehend genannten Einschränkungen. Zuwiderhandlung kann die Haftung der Firma Struers beschränken oder aufheben:

Gebrauchsanweisungen:

Eine von der Firma Struers veröffentlichte Gebrauchsanweisung darf nur in Zusammenhang mit den Geräten von Struers verwendet werden, für die diese Gebrauchsanweisung ausdrücklich bestimmt ist.

Wartungshandbücher:

Ein von der Firma Struers veröffentlichtes Wartungshandbuch darf nur von ausgebildeten Technikern benutzt werden, die von Struers dazu berechtigt wurden. Das Wartungshandbuch darf nur in Zusammenhang mit dem Gerät von Struers verwendet werden, für das dieses Wartungshandbuch ausdrücklich bestimmt ist.

Struers übernimmt für Irrtümer in Text und Bild der Veröffentlichungen keine Verantwortung. Wir behalten uns das Recht vor, den Inhalt der Gebrauchsanweisungen und Wartungshandbücher jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern. In den Gebrauchsanweisungen und Wartungshandbüchern können Zubehör und Teile erwähnt sein, die nicht Gegenstand oder Teil der laufenden Geräteversion sind.

Originalgebrauchsanweisung. Der Inhalt der Gebrauchsanweisungen und Wartungshandbücher ist Eigentum der Firma Struers. Kein Teil dieser Gebrauchsanweisung darf ohne schriftliche Genehmigung von Struers reproduziert werden.

Alle Rechte vorbehalten. © Struers 2016.

Struers

Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Dänemark
Telefon +45 44 600 800
Fax +45 44 600 801



Coolimat-200 Sicherheitshinweise

Vor Gebrauch bitte sorgfältig lesen

1. Die Einheit muss in Erfüllung der örtlichen Sicherheitsrichtlinien installiert werden.
2. Verwenden Sie ausschließlich Originalverbrauchsmaterial von Struers. Nur so ist maximale Sicherheit und Lebensdauer der Maschine zu erreichen.
3. Beachten Sie bitte beim Handhaben, Mischen, Abfüllen, Leeren und Entsorgen der Zusätze zur Kühlflüssigkeit die geltenden Sicherheitsbestimmungen. Verwenden Sie keine brennbaren Kühlflüssigkeiten.
Bitte Vorsicht; das Kühlwasser kann heiß sein!
4. Bevor irgendwelche Wartungsarbeiten vorgenommen werden, muss die Maschine vom Netz getrennt werden.
5. Die Anwendung von Handschuhen und Sicherheitsbrillen beim Füllen und Reinigen des Tanks wird empfohlen.
6. Bevor die Umwälzpumpe aus der Kühleinheit entnommen wird, muss sie vom Netz getrennt werden. Die Anwendung von Sicherheitsschuhen beim Handtieren der Pumpe wird empfohlen..
7. Der Bandfilter auf dem Tank ist schwer und sollte von 2 Personen getragen werden.
8. Alle Sicherheitseinrichtungen müssen funktionieren und betriebsbereit sein. Beschädigte oder nicht richtig funktionierende Sicherheitseinrichtungen müssen ersetzt und/oder repariert werden.
9. Halten Sie die Umgebung des Tanks sauber und frei von Verschüttungen.
10. Schließen Sie die Abdeckung vorsichtig – verwenden Sie dazu den Handgriff. Stecken Sie die Hände auf der Abdeckung nicht in die Kanäle für den Wasserzufluss.
11. Falls irgendwelche Fehlfunktionen oder ungewöhnliche Geräusche auftreten, sollte die Maschine sofort gestoppt werden. Rufen Sie bitte den Kundendienst an.


Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Anwendungszweck und wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden.

Für die Benutzung der Geräte bzw. der Maschinen sind die Verbrauchsmaterialien von Struers vorgesehen. Falls unzulässiger Gebrauch, falsche Installation, Veränderung, Vernachlässigung, unsachgemäße Reparatur oder ein Unfall vorliegen, übernimmt Struers weder die Verantwortung für Schäden des Benutzers noch für solche am Gerät.

Die für Kundendienst und Reparatur erforderliche Demontage irgendwelcher Teile des Gerätes bzw. der Maschine sollte immer nur von qualifiziertem Fachpersonal (Elektromechanik, Elektronik, Pneumatik usw.) vorgenommen werden.



Entsorgung

Das WEEE-Symbol  auf Ihrem Gerät weist darauf hin, dass es sich um ein WEEE-relevantes Gerät handelt, das entsprechend getrennt entsorgt werden muss.

Nähere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen Verwaltungsbehörde.

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Zu Beginn	
Komponenten der Coolimat-200*	2
Coolimat-200 auspacken	3
Coolimat-200 kennenlernen	5
Abdeckung Filtereinheit - Sicherheitsschalter	5
Coolimat-200 zusammenbauen	7
Bandfilter	7
Statischer Filter	8
Umwälzpumpe	8
Steuerungseinheit anschließen	9
Kühleinheit zum Gebrauch vorbereiten	11
Tank befüllen	11
An das Netz anschließen	12
Kühleinheit an die Maschine anschließen	13
2. Bedienung	
Bedienfeld	14
Funktion der Tasten des Bedienfeldes	14
Coolimat starten	15
Abschalten	15
Papier im Bandfilter wechseln	15
Filterbeutel des statischen Filters wechseln	15
3. System Komponenten und Zubehör	16
4. Fehlersuche	
Problemlösungen	17
5. Maintenance	
Tägliche Pflege	18
Kühlflüssigkeit ersetzen	20
Wöchentliche Pflege	20
Monatliche Pflege	20
6. Technische Daten	21

1. Zu Beginn

Komponenten der Coolimat-200*

- 1 Kühltank der Einheit, 200 l
- 1 Abraumbehälter
- 1 Plastikauskleidung
- 1 Filtereinheit:- Bandfilter **ODER** statischem Filter
- 1 Wasserstandanzeige

- 1 Steuerungseinheit (Cooli-2)
- 1 24 V / CAN Steuerkabel
- 2 Netzkabel
- 1 Einheit für den Kabelanschluss

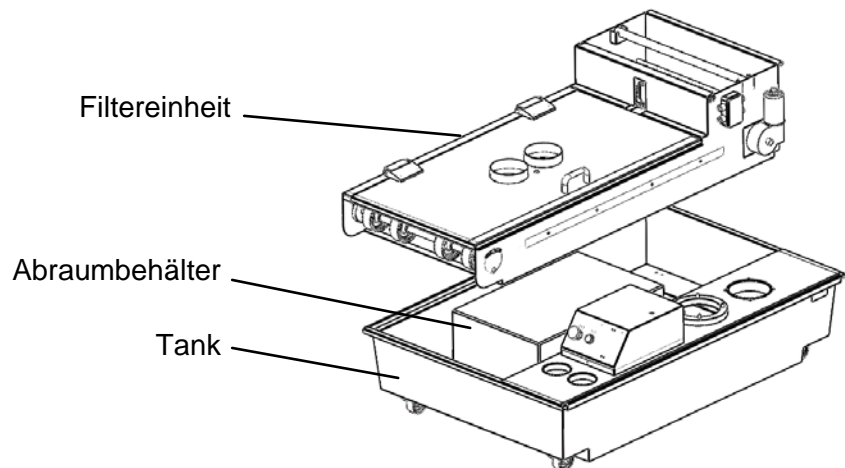
*Umwälzpumpe wird gesondert bestellt

Optionale Komponenten

Magnetfilter
Zusätzliche Umwälzpumpe (klein oder groß)
Anschlusset für zusätzliche Umwälzpumpe (klein **ODER** groß)
Steuerungseinheit (Cooli-1) zur Steuerung der Zusatzpumpe
Anschlusset für Cooli-1

Coolimat-200 auspacken

- Entfernen Sie die Plastikhülle.
- Heben Sie die Filtereinheit an, und nehmen Sie den Abraumbehälter aus dem Tank.



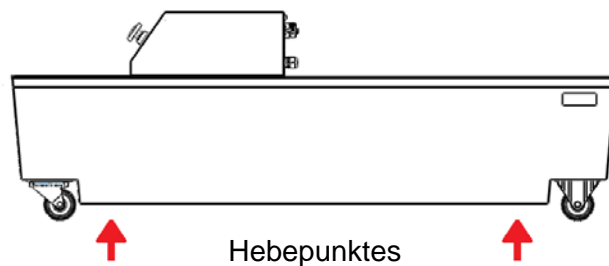
WARNUNG!

Stellen Sie die Filtereinheit sorgfältig auf dem Boden auf.
Legen Sie die Filtereinheit **nicht** auf die Seite.



Beschädigungen der Filtereinheit durch falsche Handhabung
sind nicht in der Gewährleistung enthalten.

- Heben Sie den Tank von der Palette an, und stellen Sie ihn auf den Boden.
 - Falls Sie den Tank mit einem Kran anheben, platzieren Sie die Hebegurte parallel zur Vorder- und Rückseite des Tanks. Der Einsatz eines Hubbalkens ist zu empfehlen, weil damit die beiden Hebegurte unterhalb des Hebepunktes auseinander gehalten werden.

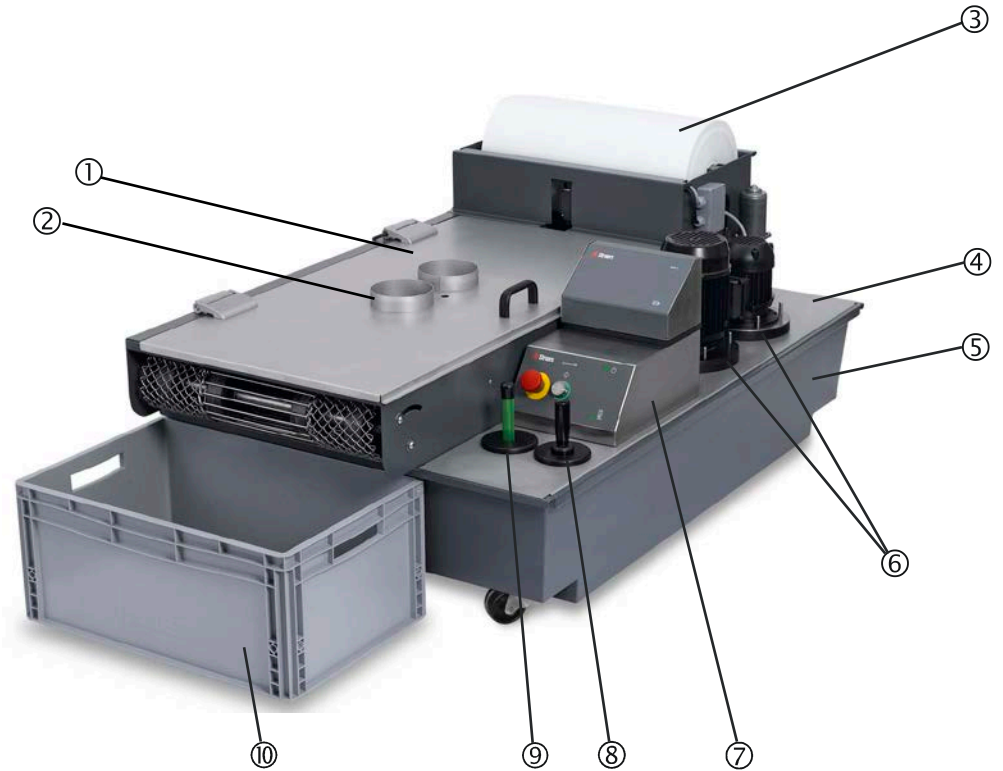


Coolimat-200
Gebrauchsanweisung

Coolimat-200 kennenlernen

Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, Lage und Bezeichnung der Komponenten des Coolimat-200 kennenzulernen.

Coolimat-200 mit Band Filter



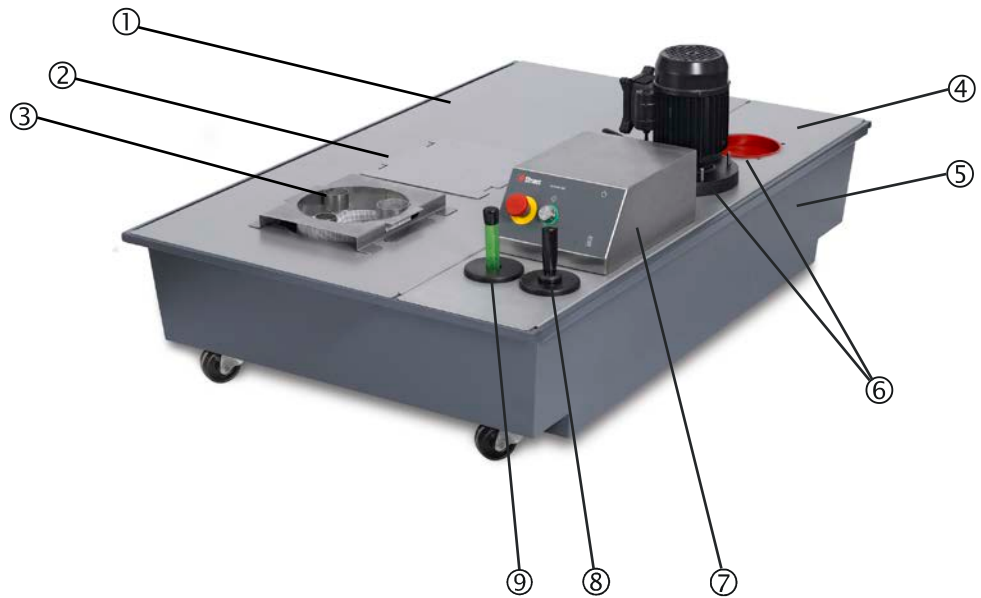
- ① Abdeckung Filtereinheit (mit eingebautem Sicherheitsschalter)
- ② Wassereinlasskanal
- ③ Rolle Filterpapier (Verbrauchsmaterialien)
- ④ Pumpeneinheit
- ⑤ Kühlwassertank (auf Rädern)
- ⑥ Pumpengehäuse
- ⑦ Steuerungseinheit (Cooli-2 mit optionalem Cooli-1) mit Notstopp
- ⑧ Magnetfilter (optional)
- ⑨ Wasserstandanzeiger
- ⑩ Abraumsammler

Abdeckung Filtereinheit - Sicherheitsschalter

Die Abdeckung der Filtereinheit ist mit einem Schalter ausgestattet, der den Coolimat vom Netz trennt, wenn sie geöffnet wird. Am Coolimat-200 muss ein Reset durchgeführt werden, wenn der Sicherheitsschalter betätigt wurde.

Coolimat-200
Gebrauchsanweisung

Coolimat-200 mit Statischem
Filter

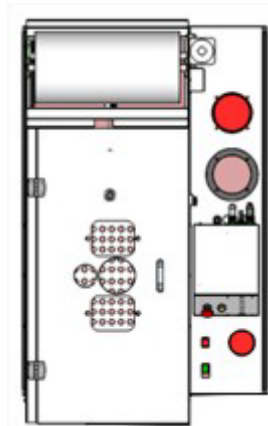


- ① Platte für statischen Filter
- ② Öffnung für zusätzlichen Filterbeutel (optional)
- ③ Filterbeutel mit Wasserzuflusskanal
- ④ Pumpeneinheit
- ⑤ Tank für Kühlflüssigkeit (auf Rädern)
- ⑥ Pumpengehäuse
- ⑦ Steuerungseinheit mit Notstopp
- ⑧ Magnetfilter (optional)
- ⑨ Wasserstandanzeiger

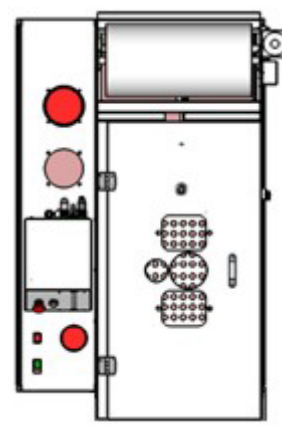
Coolimat-200 zusammenbauen

- Nehmen Sie Filter- und Pumpeneinheit heraus.
- Legen Sie eine Plastikauskleidung in den Kühlwassertank ein.
- Setzen Sie die Pumpeneinheit links oder rechts vom Tank ein.
- Bringen Sie die Filtereinheit auf der anderen Seite an.

Bandfilter links



Bandfilter rechts



Bandfilter

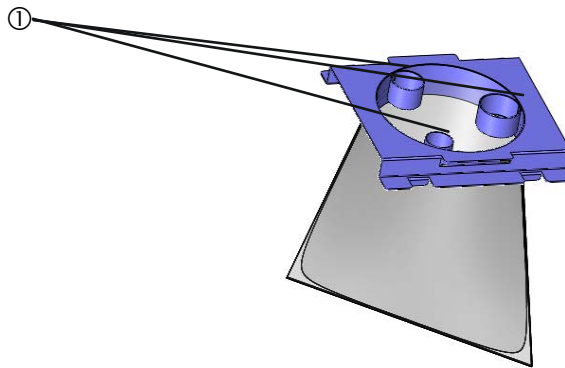
Filterpapierrolle einsetzen

- Setzen Sie in die Halterung der Papierrollen eine Rolle Filterpapier ein.
- Rollen Sie etwa 1 Meter Papier von der Rolle ab.
- Führen Sie das lose Ende nach unten um die Führungsschiene herum und legen Sie das Papier plan auf den Bandfilter.
- Richten Sie die Papierrolle aus.

Statischer Filter
Filterbeutel einsetzen

Die Filtereinheit für statische Filter wird mit einem eingesetzten Filterbeutel geliefert.

- ① Kanäle für den Abflussschlauch der angeschlossenen Maschine.



- Stecken Sie den Schlauch der angeschlossenen Maschine durch den Kanal mit dem richtigen Durchmesser in den Filterbeutel.

Zusätzlicher Filterbeutel
(Zubehör)

Ein zusätzlicher Filterbeutel kann in die zweite Öffnung der Platte für statische Filter eingesetzt werden.

- Setzen Sie eine Adapterplatte (Kat.Nr.: 05766927) in die Filterplatte ein und legen Sie dann einen Filterbeutel ein.

Umwälzpumpe

- Setzen Sie die Umwälzpumpe in die dafür vorgesehene Öffnung ein. (Kleine Pumpe: benutzen Sie zum Verkleinern der Öffnung das Anschluss-Kit für kleine Pumpen).

Zur Steuerung einer zweiten Trennmaschine kann eine zusätzliche Pumpe in die zweite Öffnung eingesetzt werden.

- Entfernen Sie die Abdeckplatte von der Öffnung und setzen Sie den Adapterring in die Öffnung ein.
- Montieren Sie die Umwälzpumpe.

Wasserstandanzeige

- Montieren Sie die Wasserstandanzeige in dem dafür vorgesehenen Loch.

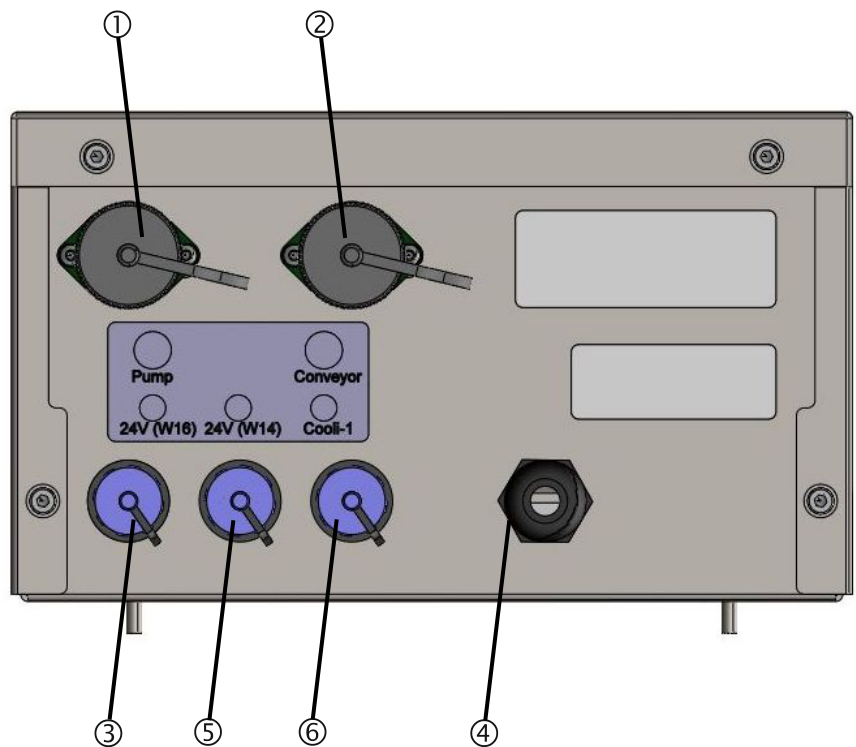
Magnetfilter

- Montieren Sie den Magnetfilter in die dafür vorgesehene Montageöffnung.

Steuerungseinheit anschließen

Im Bild unten ist die Rückseite der Steuerungseinheit des Cooli-2 gezeigt.

- ① Cooli-2 zur Pumpe
- ② Cooli-2 zum Bandmotor
(für den statischen Filter verwenden sie den mitgelieferten Blindstecker)
- ③ Cooli-2 zur Trennmaschine 24V/ CAN (W16)
- ④ Netzkabel



Die Stecker ⑤ & ⑥ werden mit einer optionalen 2. Steuerungseinheit (Cooli-1) verwendet.

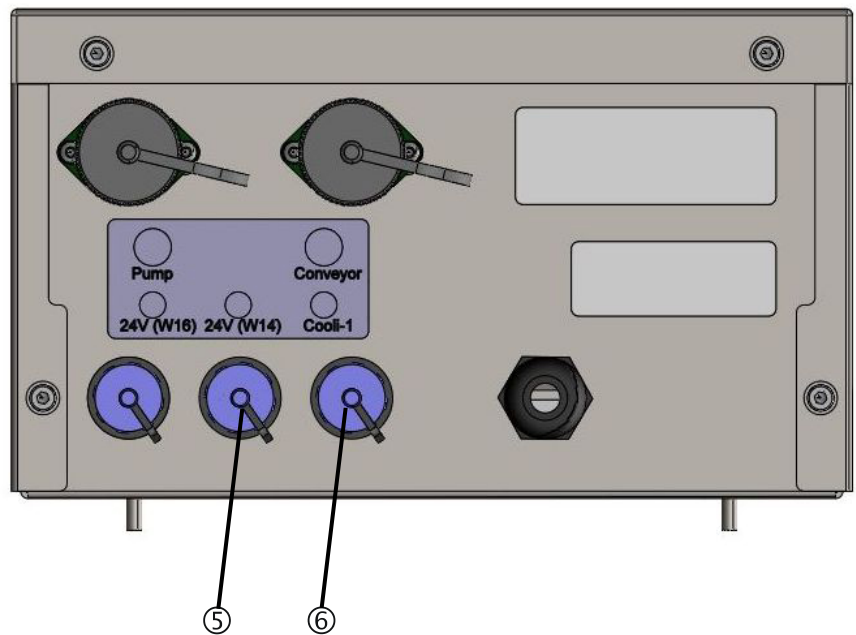
Zusätzliche Steuerungseinheit
Cooli-1 (Zubehör)

Falls eine zweite Pumpe zum Einsatz kommt, wird eine zusätzliche Steuerungseinheit (Cooli-1) auf der Coolimat Steuerungseinheit (Cooli-2) angebracht.

- Montieren Sie die schwarze Anschlussplatte auf die Cooli-1 Einheit.
- Platzieren Sie Cooli-1 auf die Einheit Cooli-2 und sichern Sie diese mit einer zweiten Anschlussplatte.



Anschluss einer 2.
Steuerungseinheit



- ⑤ Cooli-2 zur 2. Trennmaschine 24V/ CAN (W14)
- ⑥ Cooli-2 zu Cooli-1

**Kühleinheit zum Gebrauch
vorbereiten**
Tank befüllen

- Bringen Sie eine saubere Tankauskleidung in den Tank ein.

Wichtig!

Stellen Sie sicher dass die Tankauskleidung flach auf dem Boden des Tanks aufliegt so dass die Pumpe nicht blockiert wird.

- Füllen Sie den Tank mit Kühlflüssigkeit auf, die aus 192 l Wasser und 8 l Corrozip-LF besteht.
Befüllen Sie den Tank durch die Öffnung für das Pumpengehäuse. Befüllen Sie den Tank nie durch Einfüllen des Wassers in die Trennkammer, denn Sie können den steigenden Wasserstand im Tank auf diese Weise nicht feststellen.

WICHTIG

Im gefüllten Zustand ist die Kühleinheit sehr schwer.
Stellen Sie vor dem Befüllen des Tanks sicher, dass der Tank in der richtigen Position steht. Wenn das nicht möglich ist, stellen Sie sicher, dass der Tank sich unmittelbar vor seiner Endposition befindet, wobei die Steuerungseinheit nach vorne weisen soll. Dadurch kann die Einheit auf ihren Platz geschoben werden, ohne sie nach rechts oder links verrücken zu müssen.

HINWEIS

Um Korrosion zu vermeiden empfiehlt Struers die Verwendung von Struers Kühlmittel Corrozip-LF (Konzentration ist auf dem Behälter des Kühlmittels vermerkt).
Denken Sie daran, bei jedem Nachfüllen des Wassers auch das Struers Kühlmittel aufzufüllen.

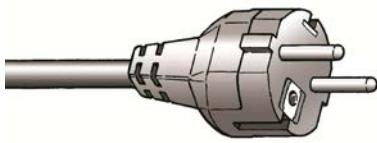
An das Netz anschließen

Denken Sie bitte immer daran, das Gerät vor der Anbringung von elektrischer Ausrüstung auszuschalten.

WICHTIG

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Spannung entspricht, die auf dem Typenschild auf der Maschinenrückseite angegeben ist.

Das Coolimat-200 wird mit 2 verschiedenen Netzkabeln geliefert:

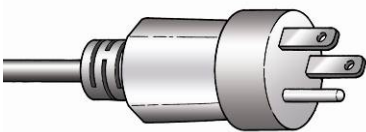


Der zweipolige Stecker (europäische Schukodose) wird für einphasigen Anschluss verwendet.

Falls der mit diesem Kabel mitgelieferte Stecker nicht ihren Landesvorschriften entspricht, muss dieser durch einen zugelassenen Stecker ersetzt werden.

Kennzeichnung der Adern:

gelb/grün: Erde
braun: Phase
blau: neutral



Der dreipolige Stecker (nordamerikanisch NEMA) wird für einphasigen Anschluss verwendet.

Falls der mit diesem Kabel mitgelieferte Stecker nicht ihren Landesvorschriften entspricht, muss dieser durch einen zugelassenen Stecker ersetzt werden. Die Adern müssen wie folgt angeschlossen werden:

grün: Erde
schwarz: Phase
weiss: neutral



- Verbinden Sie das Netzkabel mit dem der Steuerungseinheit.

WICHTIG

Decken Sie die Kabelverbindung mit der Kabeldose ab. Diese Maßnahme dient dem Schutz vor eindringendem Wasser (Schutzart IP44).

WARNUNG!

Die Ausgangsspannung dieses Kabels beträgt 200 - 240 V und nicht 110 V. Benutzen Sie dieses Kabel NICHT zum Anschluss an eine Stromversorgung mit 110 V. Nichtbeachtung kann Materialschäden zur Folge haben.

- Legen Sie die Kabel in die Kabelhaken, die am Tank der Kühleinheit angebracht sind (dadurch wird verhindert, dass das Kabel über den Boden schleift und beschädigt wird).

Kühleinheit an die Maschine anschließen

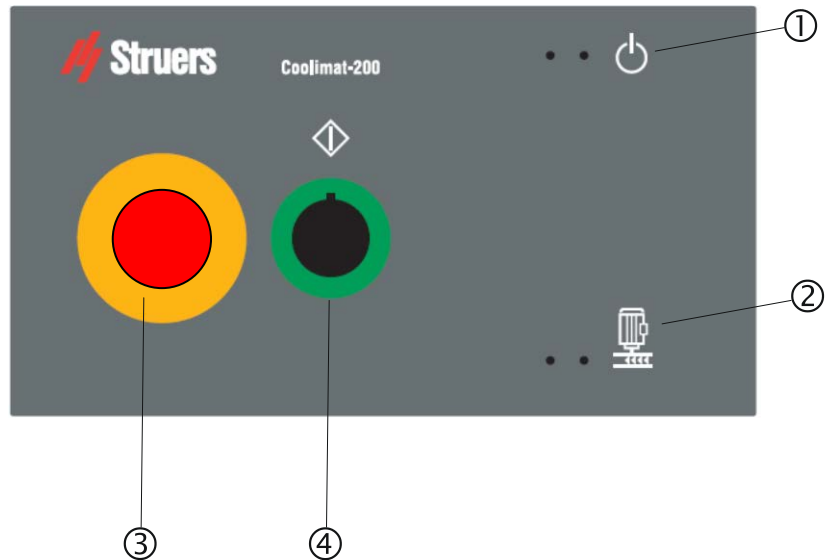
Die Umwälzpumpe wird von der Trennmaschine gesteuert. Das Wasser wird von der Trennmaschine über einen Abflussschlauch, der mit der Trennmaschine mitgeliefert wird, zum Coolimat geführt. Bei großen, auf dem Boden stehenden Trennmaschinen von Struers ist dieser Schlauch starr ausgeführt, wogegen er bei den kleineren Tischgeräten flexibel ist. Für beide Schlauchtypen wird ein Abflusswinkelrohr geliefert, das in den Wasser-Zuflusskanal in der Abdeckung der Filtereinheit passt.

- Verbinden Sie das 24 V / CAN Steuerkabel mit der Steuerungseinheit des Coolimat-200. Dazu stecken Sie ein Ende in die Steckverbindung der Maschinensteuerung (Details dazu entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung der Maschine) und das andere Ende in die Steckverbindung auf der Rückseite der Cooli-2 Steuerungseinheit.
- Verbinden Sie ein Ende des Coolimat-200 Wasserschlauchs mit der Schnellkupplung der Pumpe, das andere mit dem Wasserzufluss der Trennmaschine.
- Bestücken Sie den Wasserabflussschlauch der Trennmaschine mit dem Winkelrohr und stecken Sie dieses in den Zuflusskanal in der Abdeckung der Filtereinheit.





2. Bedienung

Bedienfeld

Das Bild zeigt das Bedienfeld des Coolimat Bedienfeld (Cooli-2).



Funktion der Tasten des Bedienfeldes

Name	Taste	LED	Name	Taste	Funktion
① NETZ		Grüne LED Anzeige: Normal- Betrieb Rote LED Anzeige: Standby-Betrieb	③ NOTSTOPP		Der Notstopp unterbricht die Stromversorgung zum Coolimat.
② PUMPE		Grüne LED Anzeige: Eingeschaltet. Normal-Betrieb Rote LED Anzeige: Fehler. Pumpenstörung (Überlastung).	④ START		Drücken von START startet die Filtereinheit (der Bandfilter beginnt sich zu bewegen, wenn die Kühlflüssigkeit ein bestimmtes Niveau erreicht) Drücken von START führt einen Reset der Filtereinheit aus, falls zuvor der Notstopp oder der Sicherheitsschalter an der Abdeckung betätigt wurde.

Wasserstandanzeiger

Der Wasserstandanzeiger besteht aus einem einfachen Schwimmer.
■ Auf/Neufüllen der Kühlflüssigkeit wenn der Füllstand zu niedrig ist.

Coolimat starten

- Durch Drücken von START wird die Filtereinheit eingeschaltet. Wenn die Trennmaschine mit dem Trennvorgang beginnt, fängt die Pumpe an, die Kühlflüssigkeit umzuwälzen. (Bandfilter:- sobald die Kühlflüssigkeit ein bestimmtes Niveau erreicht, wird neues Filterpapier automatisch nachgeschoben). Coolimat-200 schaltet in den Standby-Modus, wenn der Trennvorgang stoppt.

Abschalten

- Das Abschalten des Coolimat erfolgt mit dem Notstopp-Schalter.

Papier im Bandfilter wechseln

- Drücken Sie den Notstopp um die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Entfernen Sie sämtliches noch vorhandenes Papier, und reinigen Sie alle mit dem Filterpapier in Berührung stehende Oberflächen.
- Entfernen Sie den Halter der Papierrolle und setzen Sie eine neue Papierrolle ein.
- Denken Sie daran, den Notstopp wieder herauszuziehen.
- Für einen Reset des Coolimat-200 drücken Sie auf START.

Filterbeutel des statischen Filters wechseln

- Drücken Sie den Notstopp um den Strom abzuschalten.
- Entfernen Sie den Filterbeutel aus dem Tank und leeren Sie ihn in einen Abfalleimer passender Größe.
- Reinigen Sie den Filterbeutel unter fließendem Wasser.
- Setzen Sie den Filterbeutel am Tank wieder ein.
- Denken Sie daran, den Notstopp wieder herauszuziehen.
- Für einen Reset des Coolimat-200 drücken Sie auf START.

3. System Komponenten und Zubehör

Bitte sehen Sie die [Struers Coolimat Broschüre](#) für Einzelheiten bezüglich der angebotenen Reihe.

Die Verwendung von Struers Verbrauchsmaterialien wird empfohlen. Andere Produkte (z.B. Kühlmittel) können aggressive Lösungsmittel enthalten, die u.U. Gummidichtungen angreifen. Die Garantie kann beschädigte Maschinenteile nicht abdecken (z.B. Dichtungen und Schläuche), deren Schädigung direkt auf die Verwendung von Verbrauchsmaterialien zurückzuführen ist, die nicht von Struers stammen.

4. Fehlersuche

Problemlösungen

In der nachstehenden Tabelle sind Probleme aufgeführt, mit denen Nutzer der Kühleinheiten eventuell zu tun haben könnten, sowie Hinweise zu ihrer Behebung.

Fehler	Erklärung	Maßnahme
Wasserleck	Leck im Wasserschlauch der Umlaufkühlung.	Überprüfen Sie den Schlauch und ziehen Sie die Schlauchschellen nach.
	Wasserüberfluss im Tank der Umlaufkühlung.	Ziehen Sie den Wasserüberschuss aus dem Tank ab.
Kühleinheit stoppt und kann nicht mehr gestartet werden.	Durchgebrannte Sicherung(en)	Ersetzen Sie die betreffende(n) träge 15 A Sicherung(en).
Probe, Kühlanlage oder Maschine korrodiert.	Zusatz zur Kühlflüssigkeit nicht ausreichend.	Geben Sie dem Kühlwasser das Struers Kühlmittel zu, halten Sie dabei die richtige Konzentration ein. Prüfen Sie mit einem Refraktometer nach. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt 'Wartung'.
Kühleinheit stoppt	Im laufenden Betrieb wurde die Abdeckung geöffnet und der Sicherheitsschalter wurde ausgelöst.	Drücken Sie zum Neustart wieder auf START
Pumpe stoppt	Der Notstopp an der Trennmaschine wurde ausgelöst. Dadurch stoppt die Pumpe.	Reset HINWEIS:- Das Drücken des Notstopps am Coolimat-200 stoppt die Trennmaschine nicht.
Filterpapier wird nicht ersetzt	Wenn das Filterpapier mit Abraum zugesetzt ist, steigt der Wasserstand, und ein Schwimmer betätigt den Fördermotor des Papiers, wodurch frisches Filterpapier automatisch nachgeschoben wird.	Prüfen Sie nach, ob der Schwimmer richtig arbeitet.

5. Maintenance

Um eine längere Lebensdauer für Ihre Geräte sicherzustellen empfiehlt Struers dringend die regelmäßige Reinigung der Geräte.

WARNUNG!

Angesammelter Schmutz und Späne können die Wirkung der Wassereinlassventile behindern oder diese sogar zerstören.

Wichtig

Drücken Sie den Notstopp um die Spannungsversorgung zu unterbrechen bevor Sie eventuelle Wartungsarbeiten durchführen.

NB

Die Anwendung von Handschuhen und Sicherheitsbrillen beim Füllen und Reinigen des Tanks wird empfohlen.
Die Anwendung von Sicherheitsschuhen beim Handtieren der Pumpe wird empfohlen.

Bitte Vorsicht; das Kühlwasser kann heiß sein!

Tägliche Pflege Kühlflüssigkeit prüfen

- Kontrollieren und wenn notwendig ersetzen Sie die die Kühlflüssigkeit.
(Sehen Sie den Abschnitt Kühlwasser ersetzen für Anweisungen.
Wenn notwendig füllen Sie Kühlflüssigkeit nach; der Füllstand sollte 25 mm unter der oberen Kante des Tanks sein.

WICHTIG!

Ersetzen Sie das Kühlwasser sofort wenn es durch Algen oder Bakterien infiziert ist.

Vergessen Sie bitte nicht, Struers Kühlmittel, Corrozip-LF:

Ein Teil Kühlmittel auf 25 Teile Wasser.

Prüfen Sie die Konzentration des Zusatzmittels mit einem Refraktometer nach. Konzentration = 1,9 x Brix-Wert.

Die Konzentration des Kühlmittels sollte immer zwischen 3,7 und 4,3% liegen. Falls die Konzentration zu niedrig ist, setzen Sie bitte der Corrozip-LF zu.

HINWEIS

Zur Verringerung der Schaumbildung wird für die Kühlflüssigkeit das Struers Zusatzmittel Corrozip-LF (schaumdämpfend) empfohlen.

Filterbeutel

- Kontrollieren Sie die Filterbeutel und reinigen Sie sie bei Bedarf.
 - Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.
 - Entfernen Sie die Kühleinheit von unter der Maschine.
 - Entfernen Sie den Filterbeutel und entsorgen Sie ihn in einen Abfallbehälter.
 - Legen Sie einen neuen Filterbeutel ein.

Bandfiltereinheit

- Kontrollieren Sie den Abraumbehälter und leeren Sie ihn bei Bedarf.
Schneiden Sie das Papier im Abraumbehälter durch.
Leeren und reinigen Sie den Abraumbehälter.
- Kontrollieren Sie die Papierrolle und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

WICHTIG

Wenn der Abraumbehälter voll ist, ist er schwer und sollte nur mit Hilfe einer anderen Person bewegt werden.

NB

Stellen Sie sicher, dass immer ausreichend Papier auf der Rolle ist.
Die Bandfiltereinheit läuft weiter selbst wenn das Papier verbraucht ist

Magnetfilter

- Kontrollieren Sie den Magnetfilter und reinigen Sie ihn bei Bedarf.
 - Nehmen Sie den Filter aus seiner Halterung.
 - Ziehen Sie die äußere Schutzröhre aus Plastik vom Magneten ab.
 - Reinigen Sie die Plastikröhre mit einer harten Bürste.
 - Schieben Sie das Plastikrohr wieder auf den Magnet.
 - Setzen Sie den Filter wieder in seine Halterung.

Kühlflüssigkeit ersetzen
Tank der Kühleinheit leeren

WICHTIG

Die Kühlflüssigkeit enthält Zusatzmittel und Trennabraum und sollte auf **keinen Fall** in einen Hauptabfluss entleert werden. Kühlflüssigkeiten müssen im Einklang mit den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

- Entleeren Sie die Umlaufkühlanlage mit Hilfe der Umwälzpumpe.
 - Lösen Sie den Wasserablaufschlauch an der Schnellkupplung der Maschine.
 - Stecken Sie das offene Ende des Schlauchs in einen geeigneten Behälter.
 - Starten Sie die Maschine. Dadurch wird die Umwälzpumpe gestartet und pumpt die Kühlflüssigkeit aus dem Tank.
 - Wenn der Tank leer ist, stoppen Sie die Maschine.

Alternativ kann der Tank durch Verwendung einer industriellen Baggerpumpe geleert werden.

- Leeren Sie den Tank vollständig, entferne Sie die Tankauskleidung und entfernen Sie Reste von Wasser und Abrieb vom Tank.
- Reinigen Sie den Tank und die verbundenen Schläuche sorgfältig.
Wenn das Kühlwasser mit Bakterien oder Algen infiziert ist, spülen Sie den Tank und die Schläuche mit einem geeigneten antibakteriellen Desinfektionsmittel , z. B. Struers Unitclean.

Tank der Kühleinheit befüllen

Beachten Sie bitte "[Tank befüllen](#)" auf Seite 11.

WICHTIG

Halten Sie im Kühlwasser immer die richtige Konzentration des Struers Zusatzmittels Corrozip-LF, ein (die Konzentration ist auf dem Behälter des Zusatzmittels angegeben. Vergessen Sie nicht, bei jedem Nachfüllen des Wassers auch das Struers Zusatzmittel aufzufüllen.

Filterbeutel

- Prüfen Sie nach, ob der Filterbeutel geleert und gereinigt werden muss.

Wöchentliche Pflege
Bandfiltereinheit

- Reinigen Sie alle Oberflächen, die mit dem Filterpapier in Berührung stehen.

Monatliche Pflege

- Reinigen Sie alle Oberflächen mit einem feuchten Tuch..

6. Technische Daten

Gegenstand		Spezifikationen	
		Metrisch/ International	US
200 l Behälter	Höhe	292 mm	11.5 "
	Breite	850 mm	33.5 "
	Tiefe	1283 mm	50.5 "
	Volume	200 l	52.8 Gallonen
Bandfilter	Höhe mit Filterpapierrolle ohne Filterpapierrolle Abdeckung offen	709 mm 584 mm 1005 mm	27.9" 23.0" 39.6"
	Breite	850 mm	33.5"
	Tiefe:- (ohne / mit Abraumbehälter)	1400 / 1780 mm	55.1 / 70.1"
	Gewicht	87 kg	192 lbs
	Leistung	45 W	
Statischer Filter	Breite	850 mm	33.5"
	Tiefe	1400 mm	55.1"
	Höhe Abdeckung offen	430 mm 1005 mm	16.9" 39.6"
	Gewicht	56 kg	123 lbs
Kleine Pumpe	Fluss	60 l/min bei 1 bar	15.9 Gallonen/min bei 1 bar
	Leistung	0.16 kW	
Grosse Pumpe	Fluss	125 l/min bei 1 bar	33 Gallonen/min bei 1. bar
	Leistung	0.7 kW	
EU Vorschriften	Bitte die Konformitätserklärung beachten		
Betriebsumgebung	Geräuschpegel (Motor des Bandfiltermotors im Leerlauf und Wassertank gefüllt mit Wasser)	Etwa 54 dB (A) im Leerlauf, gemessen in einer Entfernung von 1,0 m / 39" von der Maschine.	
	Umgebungs-temperatur	5 - 40°C / 41 - 104°F	
	Feuchtigkeit	0 - 95% relative Feuchte nicht kondensierend	

Deutsch

Konformitätserklärung

Hersteller

Struers ApS
 Pederstrupvej 84
 DK-2750 Ballerup, Dänemark
 Telefon +45 44 600 800

erklärt hiermit, dass

<i>Produktname:</i> Coolimat-200 <i>Art. Nr.:</i> 06161116, 06161216 <i>Maschinenart:</i> Umwälzeinheit für Kühlmittel <i>Typen Nr.:</i> 616

konform ist mit allen folgenden relevanten Bestimmungen:

Maschinen-Richtlinie in Übereinstimmung mit folgenden Standard(s):
2006/42/EG EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015,
 EN ISO 13850:2008, EN 60204-1:2006/AC:2010, EN ISO 13857:2008.

und übereinstimmt mit der:

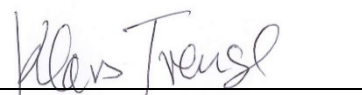
EMV-Richtlinie in Übereinstimmung mit folgenden Standard(s):
2014/30/EU EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007/A1:2011.

RoHS-Richtlinie in Übereinstimmung mit folgenden Standard(s):
2011/65/EU EN 50581:2012.

Ergänzende Information

Das Gerät entspricht den folgenden Standards:
 UL508, NFPA79:2012. FCC 47 CFR Part 15.

Die obenstehende Konformität ist in Folge der globalen Methode, Modul A erklärt.

Bevollmächtigter für die technische Dokumentation:


Klavs Tvenge
 Director of Business Development
 Struers ApS
 Pederstrupvej 84
 DK-2750 Ballerup, Dänemark

Ausstellungsdatum:
 05.10.2017

Doc. nr.: 16167901
 Rev.: A



Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Denmark

Coolimat-200

Spare Parts and Diagrams



Manual No.: 16167001

Date of Release 2016 E U C E



Coolimat-200
Spare Parts and Diagrams

**Always state *Serial No* and *Voltage/frequency*
if you have technical questions or when ordering spare parts.**

The following restrictions should be observed, as violation of the restrictions may cause cancellation of Struers legal obligations:

Instruction Manuals: Struers Instruction Manuals may only be used in connection with Struers equipment covered by the Instruction Manual.

Service Manuals: Struers Service Manuals may only be used by a trained technician authorised by Struers. The Service Manual may only be used in connection with Struers equipment covered by the Service Manual.

Struers assumes no responsibility for errors in the manual text/illustrations. The information in this manual is subject to change without notice. The manual may mention accessories or parts not included in the present version of the equipment.

The contents of this manual are the property of Struers. Reproduction of any part of this manual without the written permission of Struers is not allowed.

All rights reserved. © Struers 2016.

Struers

Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Denmark
Telephone +45 44 600 800
Fax +45 44 600 801

Spare Parts and Diagrams

Table of contents	Drawing
Water Tank, assembly	16160010D
Frame, Assembled	16160020K
Float assembly	16160022D
Drive Shaft, complete	16160023B
Driven Shaft Complete	16160024A
Frame Cover, assembly	16160027F
Conveyor Belt.....	16160122C
Side Platform assembly	16160030G
Cooli-2 box 110-240V 50-60 Hz	16160035J
Water level indicator, assembly	16160081A

Some of the drawings may contain position numbers
not used in connection with this manual.

Diagrams	Diagram
<i>Wiring diagrams</i>	
Block diagram	16163050A
Coolimat-200, Block diagram Static filter	16163051 A
Coolimat-200, Circuit diagram, 2 pages	16163100E
Circuit diagram Static Filter	16163101F

Coolimat-200
Spare Parts and Diagrams

The following is a list of the spare parts that may need replacement during the lifetime of the equipment.

To check the availability of other replacement parts, please contact your local Struers Service Technician. It may help identify the part by referral to its position number on the assembly drawings included in this manual.

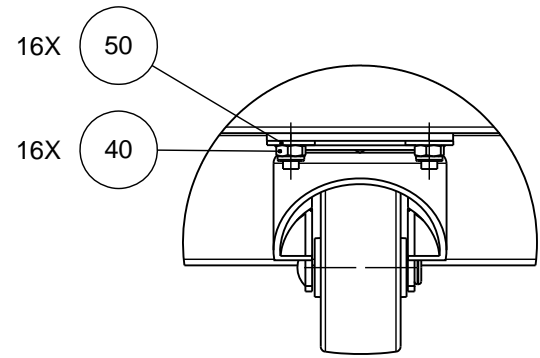
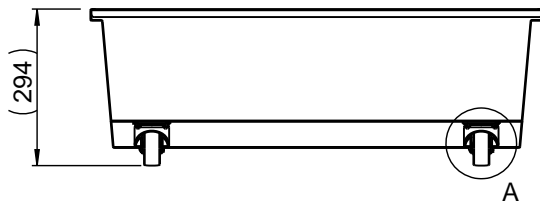
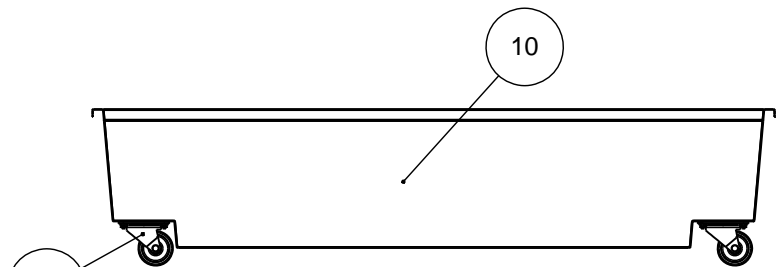
Spare Part list for Coolimat

Drawing	Pos.		Cat no.
16160010		Water Tank, assy	
	10	Water Tank, assy	R6160010
	20	Wheel Swivel Ø65mm, 2 pcs.	RGB00120
	30	Wheel Fixed Ø65mm, 2 pcs.	RGB00130
16160022		Float assembly	
	20	Float assembly	R6160022
16160023		Drive Shaft, complete	
	30	Drive Shaft, complete	R6160023
16160024		Driven Shaft Complete	
	40	Driven Shaft Complete	R6160024
16160027		Frame Cover, asy	
	110	Frame Cover, asy	R6160027
	20	Handle GN 565-20-100-SW	RGH22665
16160122		Conveyor Belt	
	130	Conveyor Belt	R6160122
	50	Safety Switch D4N-4A62	R6163513
	230	Motor 120W/24Vdc 100:1	RMA00009
16160030		Side Platform Asy	
	30	Side Platform Asy	R6160130
16160035		Cooli-2 box	
	10	Cooli-2 box 110-240V 50-60 Hz	R6160035
	70	PCB for Coolimat-200, tested	R6163000
	250	15AT FUSE MDA 6,3x32 250V, 2 pcs.	RFU17550

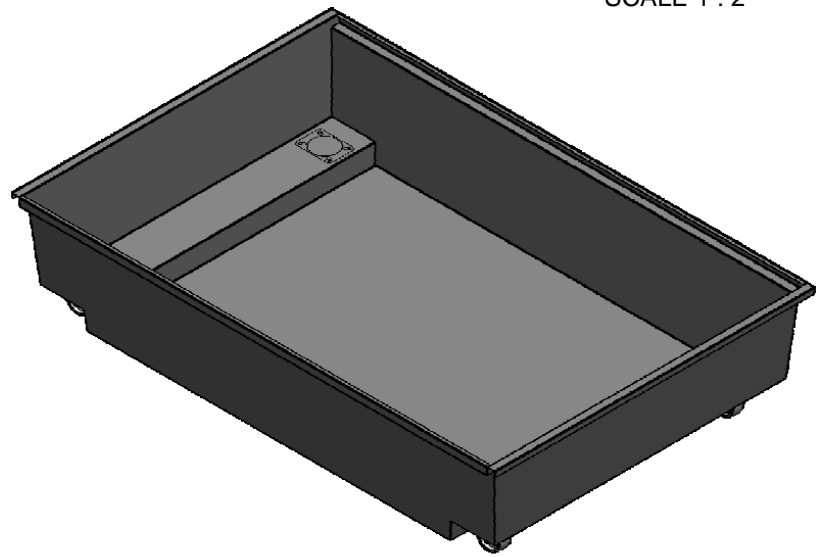
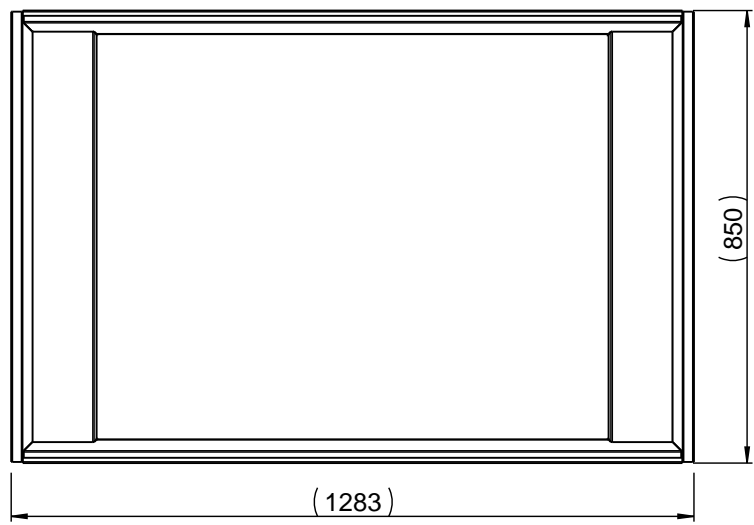
Spare Part list for Coolimat

Drawing
16160081

Pos.		Cat no.
	Water level indicator, assemb.	
	Water level indicator, assemb.	R6160081
	Loose parts for Cooli-2	
	Mains cable. 0.75mm ² . Schuko	2WC04668
	Safe EL-box 780767	2GK95000
	Mains cable. AWG16. Nema 5-15P	2WC02520
	W16 Connect.cable.4 p.fem+male	15763516
	OMRON J7KNA_09_10_24	RKM70910
	Plastic Big Pump Collar	06166905
	Water Tank Base Platform	R6160130
	Loose parts, Coolimat-200	
	Plastic Bin 400x600x270	RGQ79200
	Coolimat-200 Plastic Bag (5pc)	49900057
	Dummy connector plug for static filter	16163550

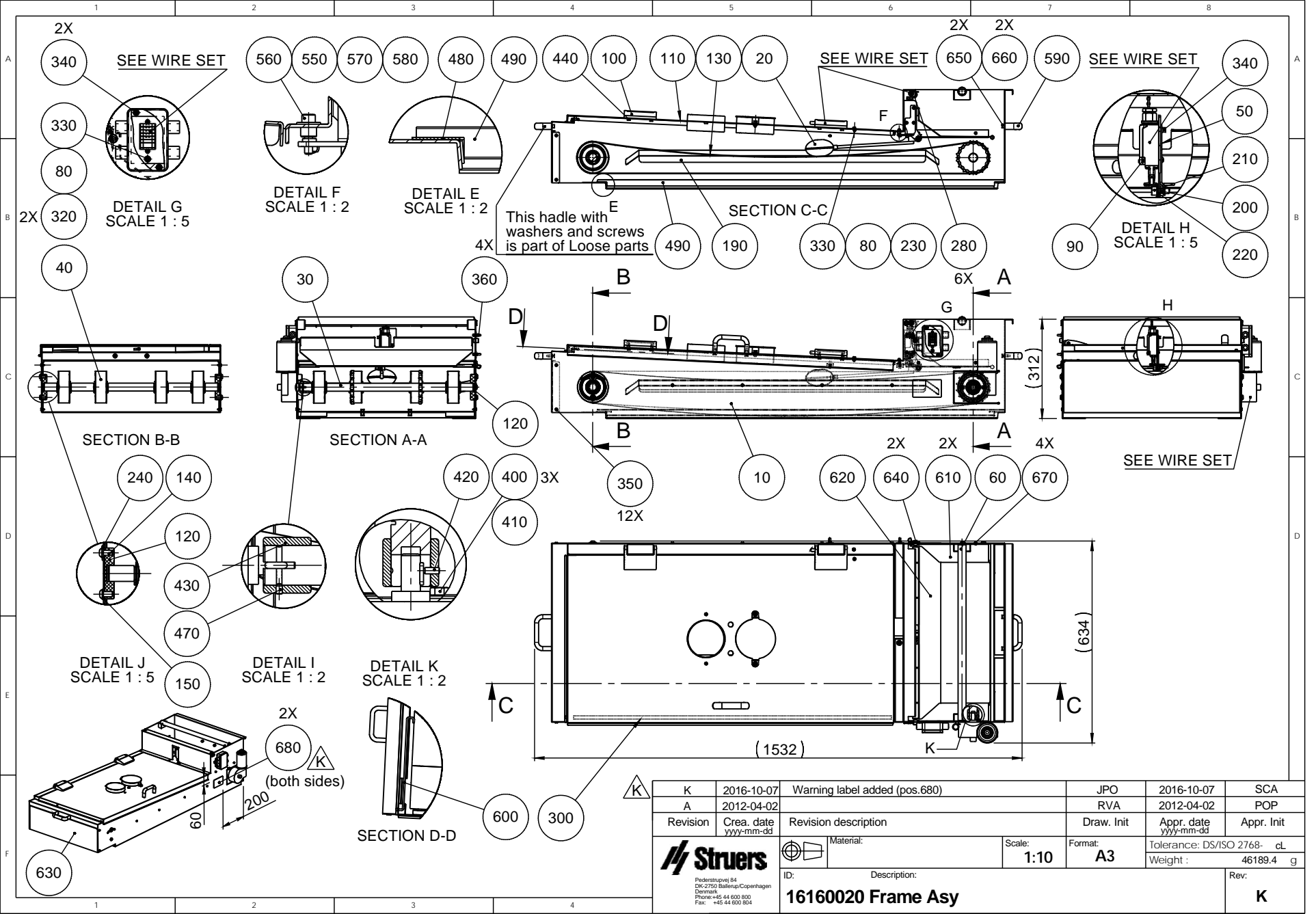


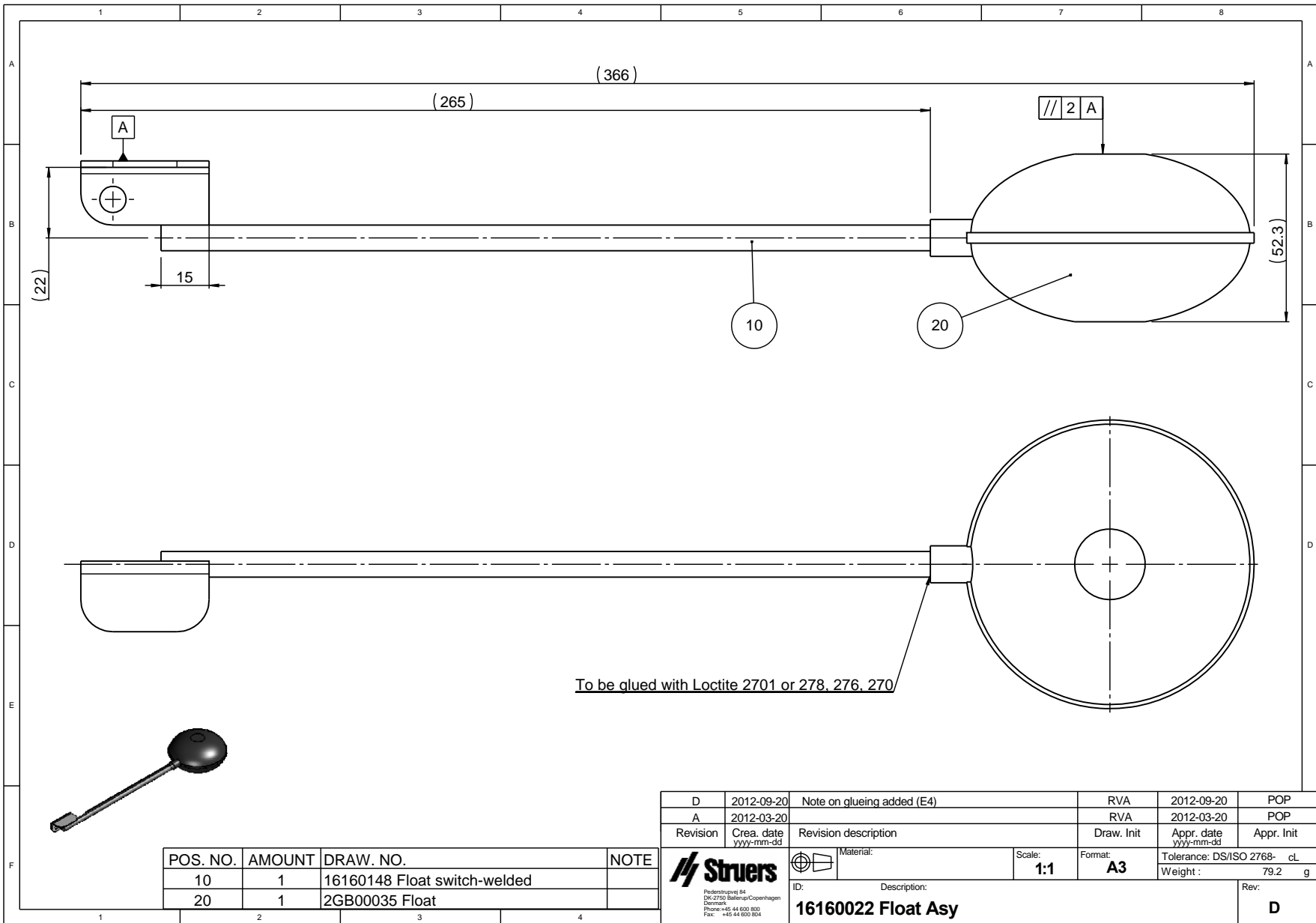
DETAIL A
SCALE 1 : 2



Torque moment to be applied: 5.5+/-0.5 [Nm]

D	2015-06-11	Item 30 removed, Item 20 count increased to 4	RMA	2015-06-11	SCA
A	2012-02-21		RVA	2012-02-21	POP
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
		Material:	Scale: 1:10	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK
<small>Pederstrupvej 84 DK-2750 Ballerup/Copenhagen Denmark Phone: +45 44 600 800 Fax: +45 44 600 804</small>		ID:	Description: 16160010 Water Tank Assy		Weight : 24721.3 g
					Rev: D

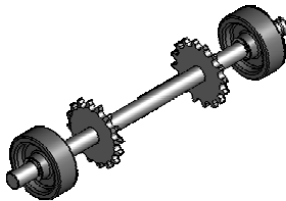
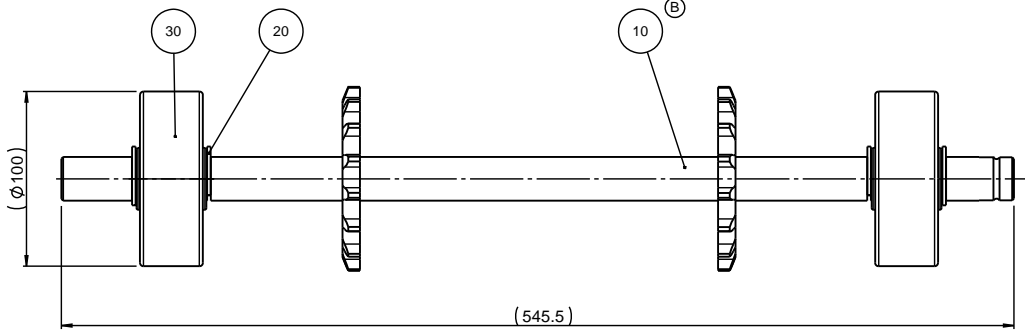




To be glued with Loctite 2701 or 278, 276, 270

POS. NO.	AMOUNT	DRAW. NO.	NOTE
10	1	16160148 Float switch-welded	
20	1	2GB00035 Float	

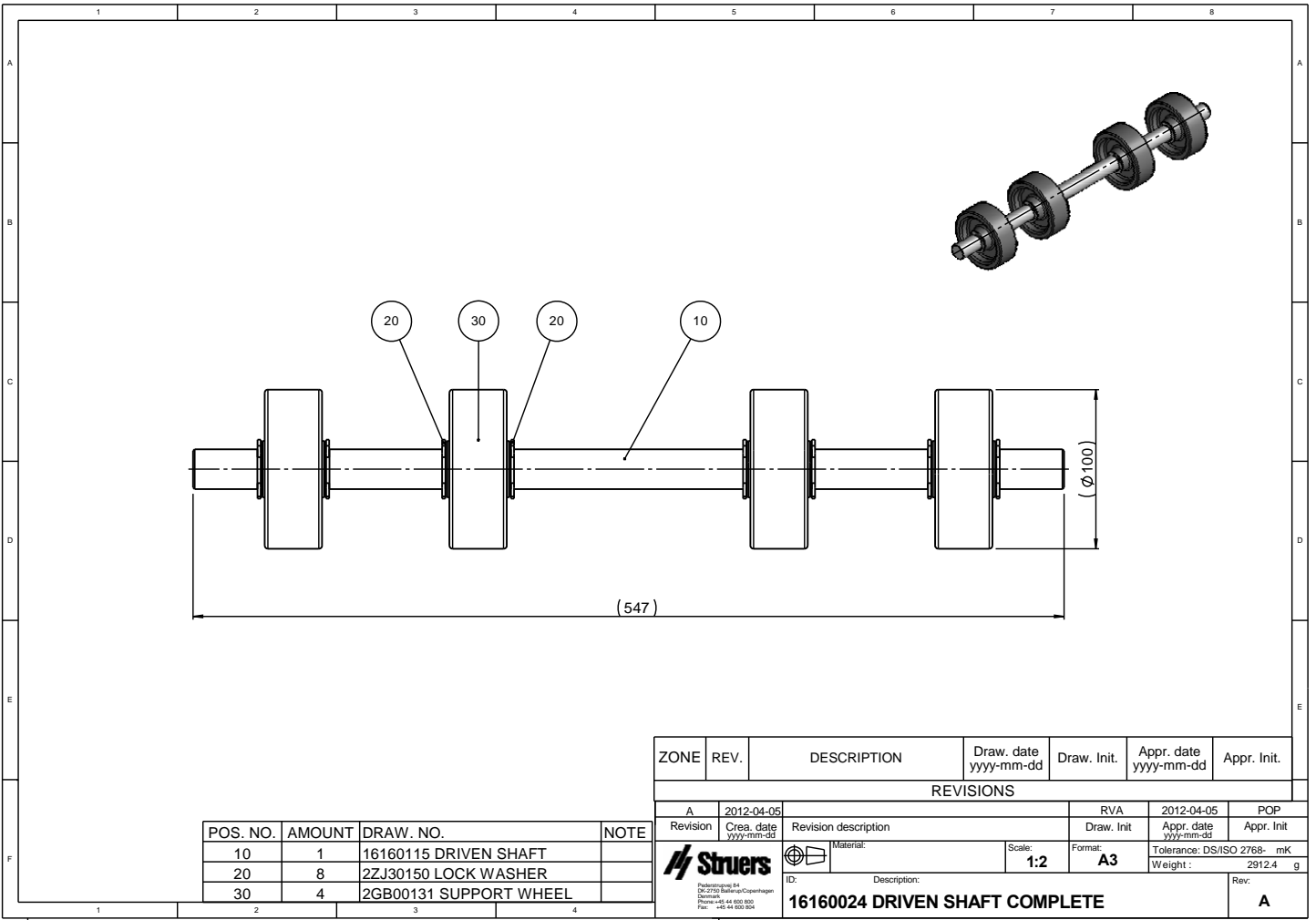
D	2012-09-20	Note on glueing added (E4)	RVA	2012-09-20	POP
A	2012-03-20		RVA	2012-03-20	POP
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
		Material:	Scale: 1:1	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- cL Weight: 79.2 g
ID:		Description: 16160022 Float Asy			Rev: D



POS. NO.	AMOUNT	DRAW. NO.	NOTE
10	1	16160144 Drive shaft welded	
20	4	2ZJ30150 LOCK WASHER	
30	2	2GB00131 SUPPORT WHEEL	

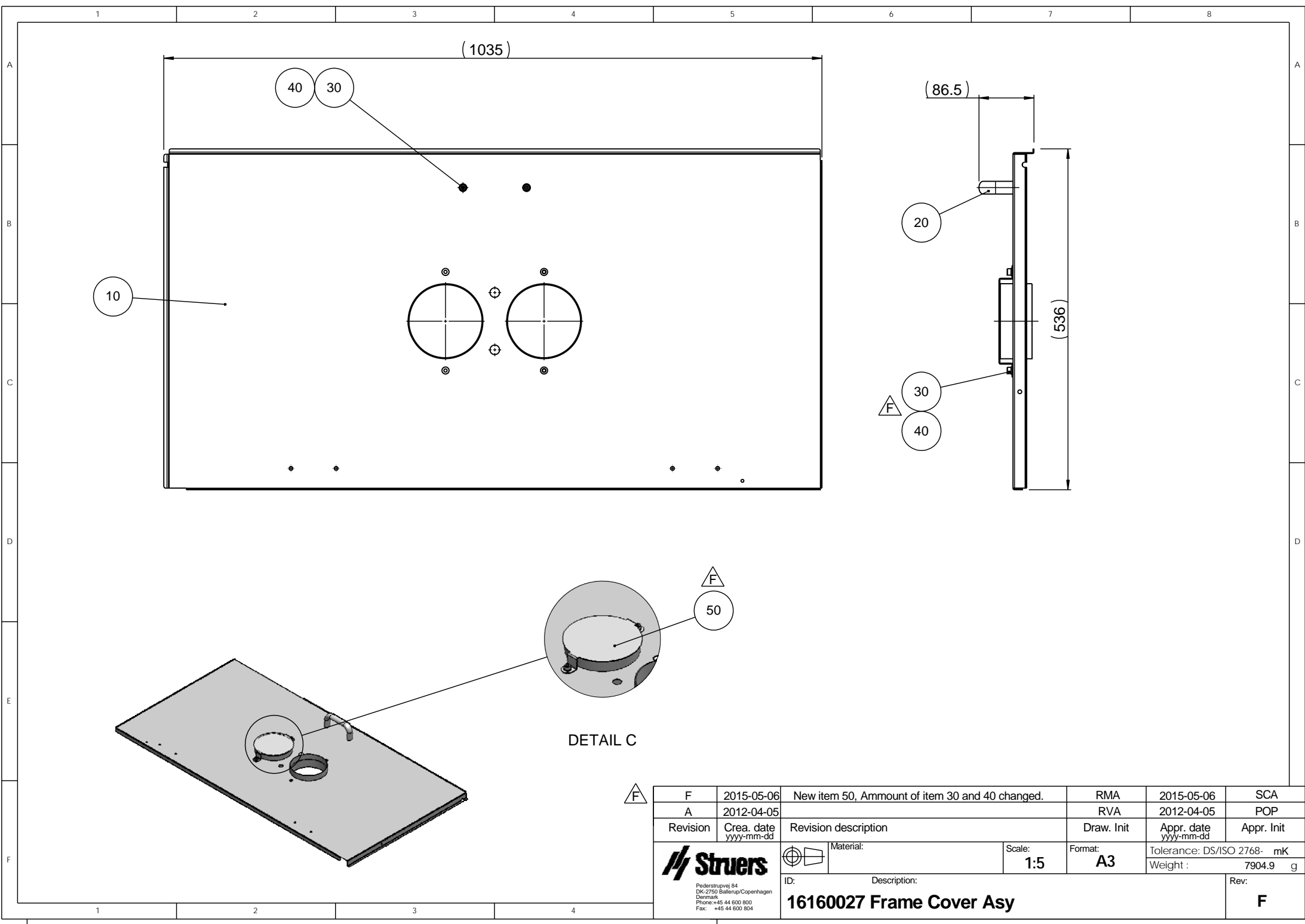
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init.	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init.	
B	2012-07-25	Part (pos.40) removed, pos.(10) redesigned	SMI	2012-07-25	RVA	
ZONE	REV.	DESCRIPTION	Draw. date yyyy-mm-dd	Draw. Init.	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init.
REVISIONS						
A	2012-04-05		RVA	2012-04-05	POP	
		Material:	Scale: 1:2	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK	
ID: Description:					Weight : 3483.8 g	
16160023 DRIVE SHAFT COMPLETE					B	

Frederiksberg 64
 DK-2750 Ballerup-Copenhagen
 Denmark
 Phone: +45 44 600 800
 Fax: +45 44 600 804



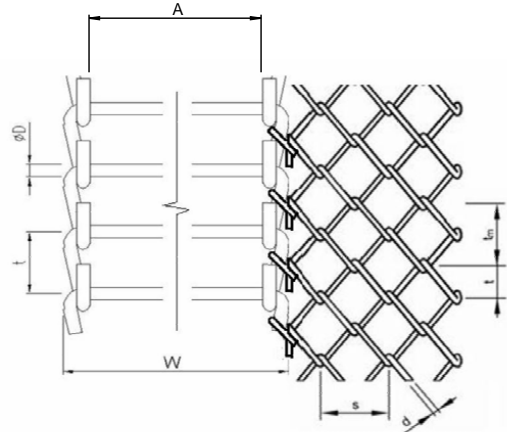
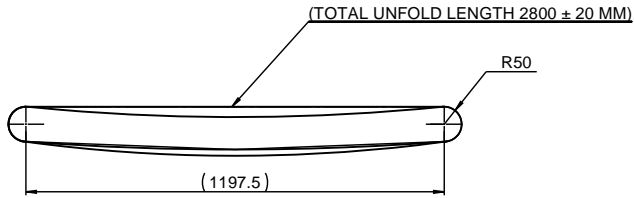
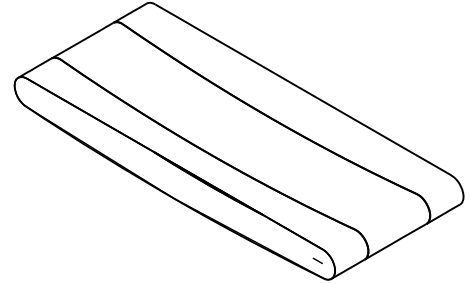
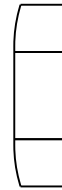
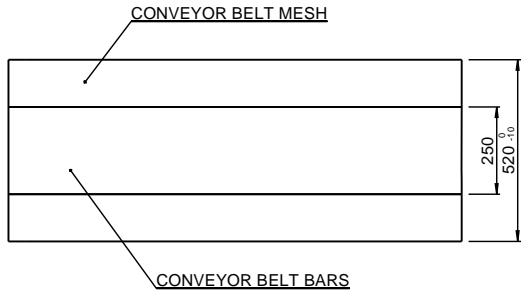
POS. NO.	AMOUNT	DRAW. NO.	NOTE
10	1	16160115 DRIVEN SHAFT	
20	8	2ZJ30150 LOCK WASHER	
30	4	2GB00131 SUPPORT WHEEL	

ZONE	REV.	DESCRIPTION	Draw. date yyyy-mm-dd	Draw. Init.	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init.
REVISIONS						
A	2012-04-05		RVA	2012-04-05	POP	
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init.	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init.	
		Material:	Scale: 1:2	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK	Weight : 2912.4 g
ID:	Description:				Rev:	A
16160024 DRIVEN SHAFT COMPLETE						A



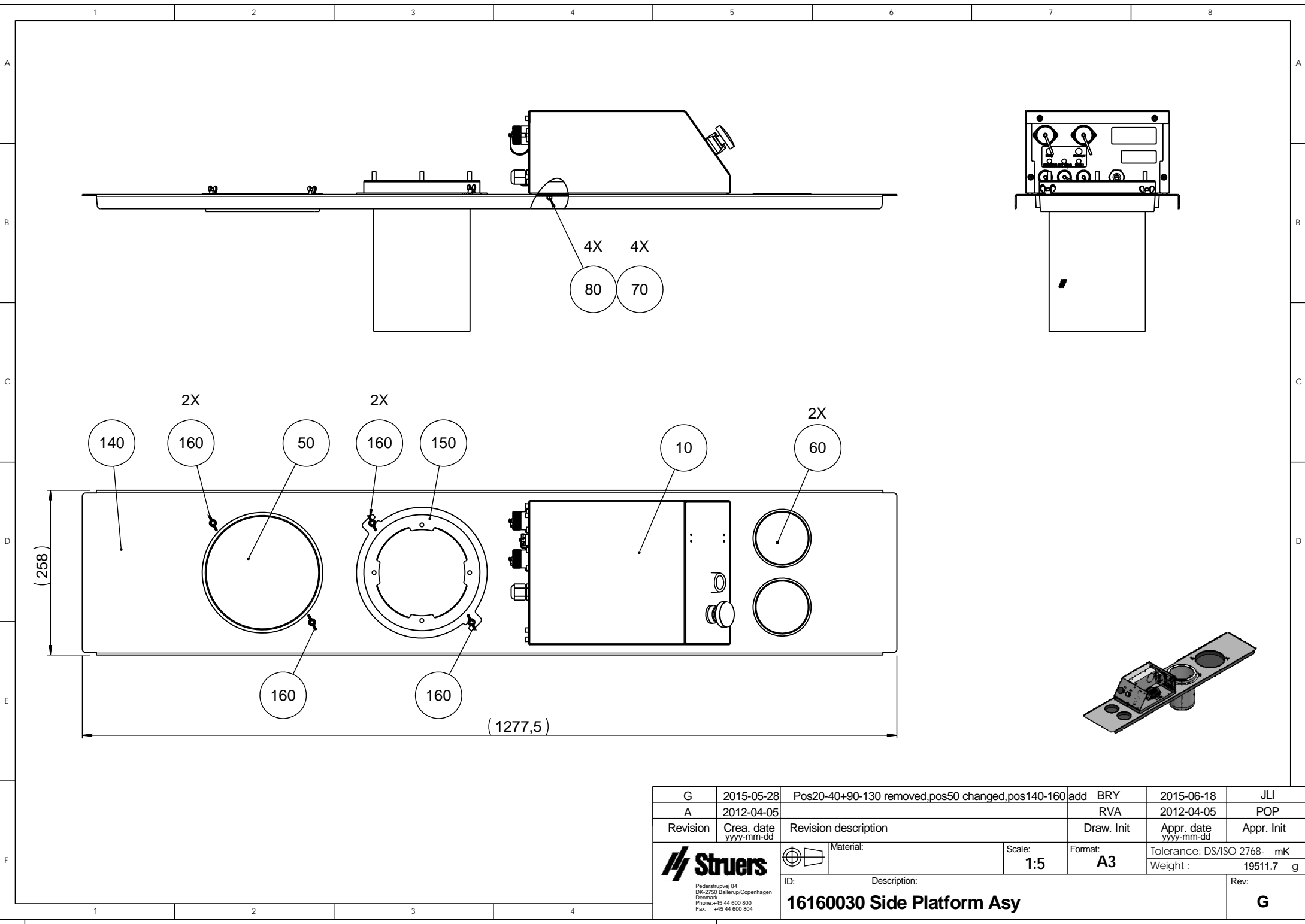
DETAIL C



F	2015-05-06	New item 50, Ammount of item 30 and 40 changed.	RMA	2015-05-06	SCA
	A	2012-04-05		RVA	2012-04-05
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
 <small>Pederstrupvej 84 DK-2750 Ballerup/Copenhagen Denmark Phone:+45 44 600 800 Fax: +45 44 600 804</small>	 Material:	ID: Description: 16160027 Frame Cover Asy	Scale:	Format:	Tolerance: DS/ISO 2768- mK
			1:5	A3	Weight :
					Rev:
					F

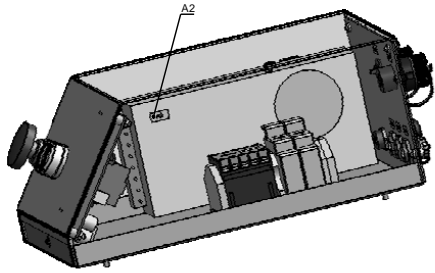


Number of conveyor wire links = 142
 A [mm] = 232 +5/-0
 D [mm] = 4h9
 t [mm] = 19.05
 W [mm] = 250
 d [mm] = 1.8
 mesh size [mm] = 15x15

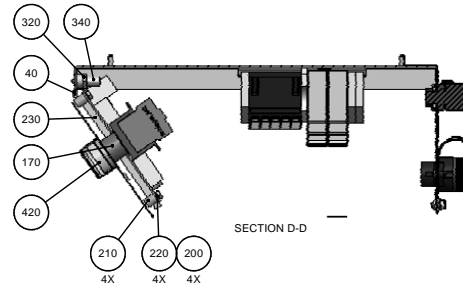
C	2012-09-17	Number of conveyor wire links defined (E1)	RVA	2012-09-17	POP
A	2012-04-19		RVA	2012-04-19	POP
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init	Appr. date yy/mm-dd	Appr. Init
		Material: X5CrNi18-10 EN10088 (1.4301)	Scale: 1:10	Forma: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK
		ID:	Description:	Weight : 0.0 g	Rev:
16160122 CONVEYOR BELT					C



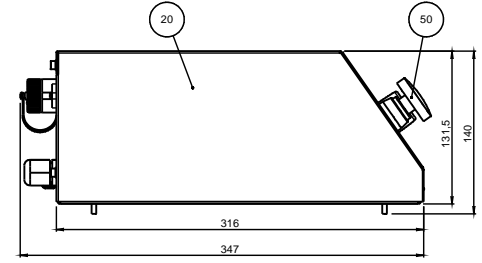
G	2015-05-28	Pos20-40+90-130 removed,pos50 changed,pos140-160	add BRY	2015-06-18	JLI
A	2012-04-05		RVA	2012-04-05	POP
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
 <small>Pederstrupvej 84 DK-2750 Ballerup/Copenhagen Denmark Phone:+45 44 600 800 Fax: +45 44 600 804</small>	 Material:	Scale: 1:5	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK	
				Weight : 19511.7 g	
ID:		Description:			Rev:
		16160030 Side Platform Asy			G



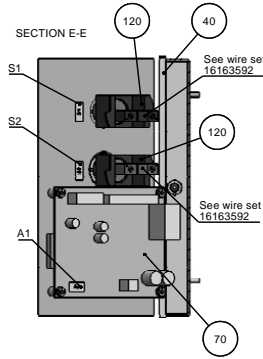
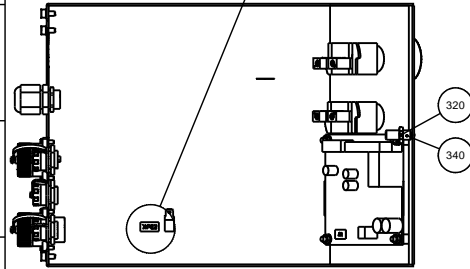
A2



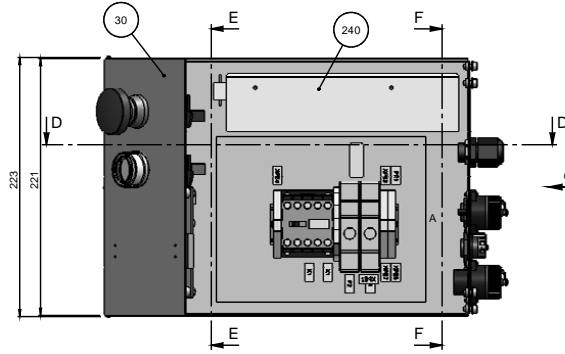
SECTION D-D



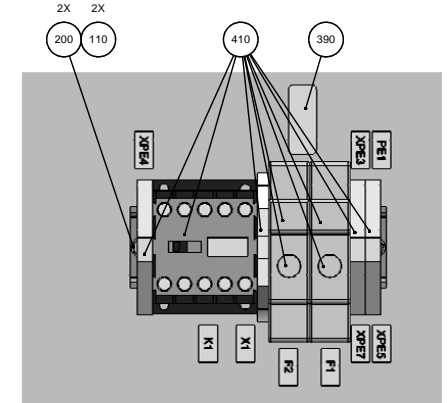
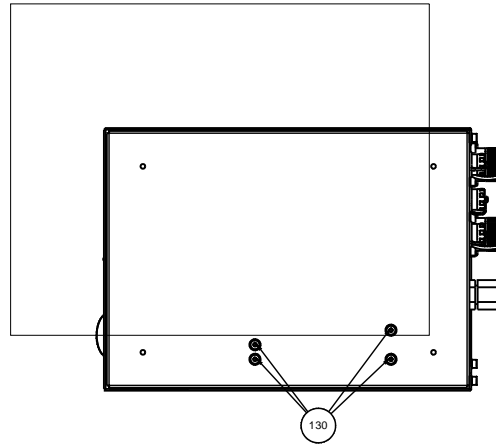
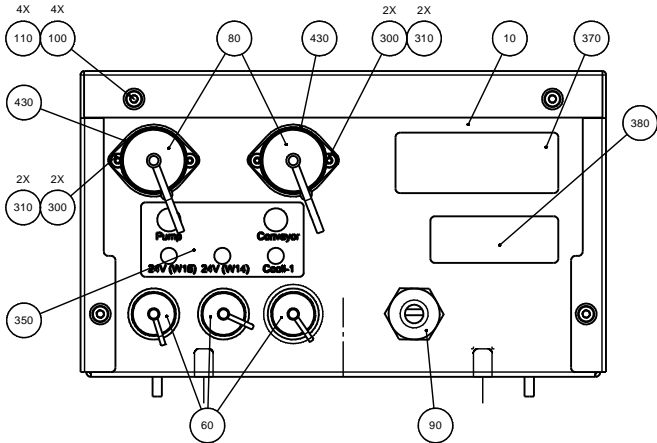
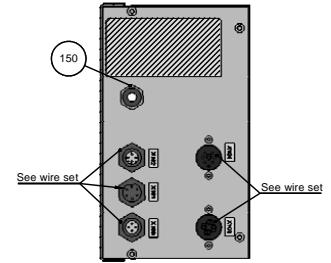
DETAIL B
SCALE 1:1



SECTION E-E



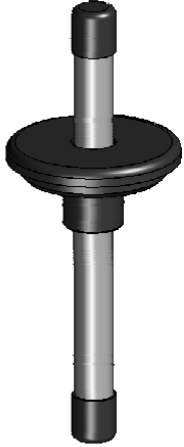
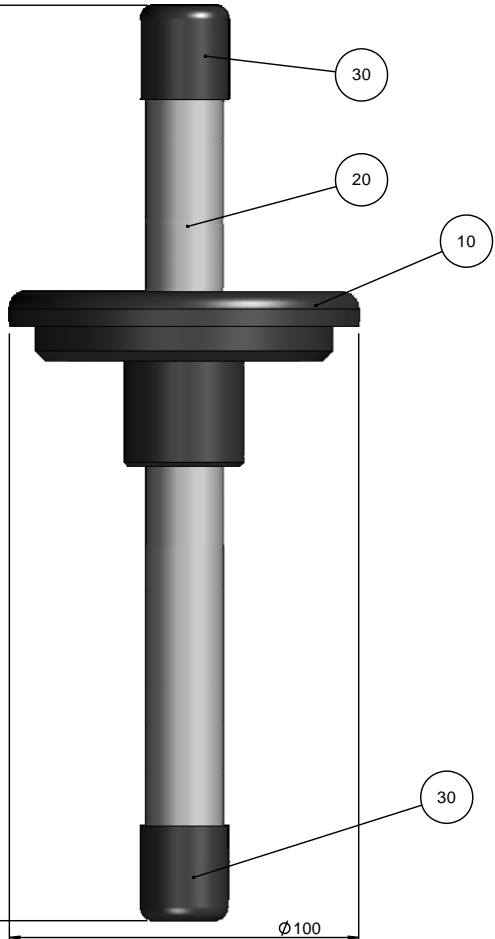
SECTION F-F



DETAIL A
SCALE 1:1

J	2016-05-23	replaced pos. G20)	ABG	2016-05-24	SCA
A	2012-03-26		RVA	2012-03-20	PCP
Revision	Creo. date	Revision description	Draw. Inst.	Appr. date	Appr. Init.
		Scale: 1:2	Form: A1	License: D5752/7/08	Weight: 12147.8 g
16160035 Cooli2 Asy					Rev: J

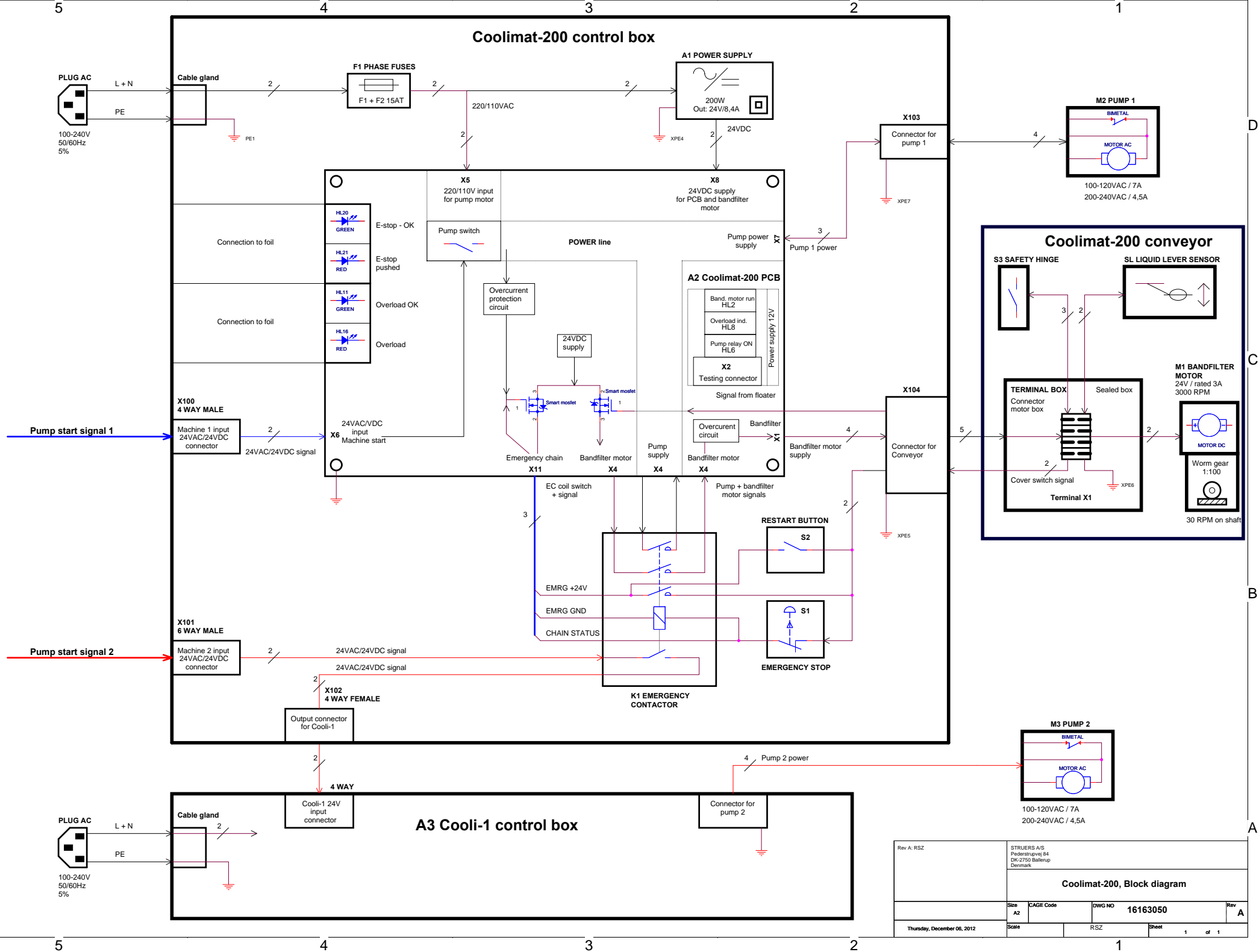
(262)



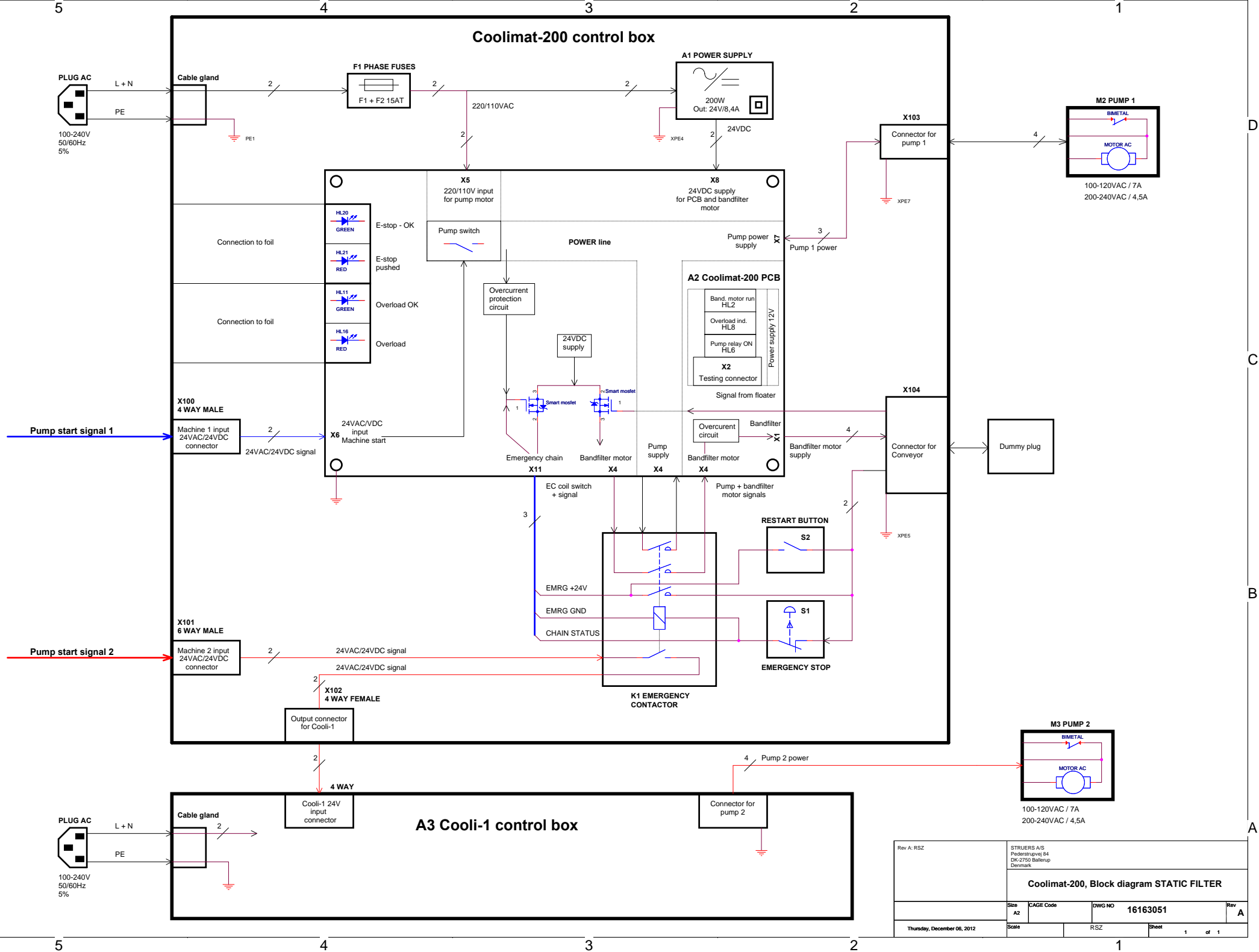
SCALE 1 : 2

A				FPG	2012-08-21	FPG
Revision	Crea. date	Revision description		Draw. Init	Appr. date	Appr. Init
	yyyy-mm-dd				yyyy-mm-dd	
		Material:	Scale: 1:1	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK	
ID:	Description:				Weight : 209.7 g	
	16160081 Water level indicator, assembled					Rev: A

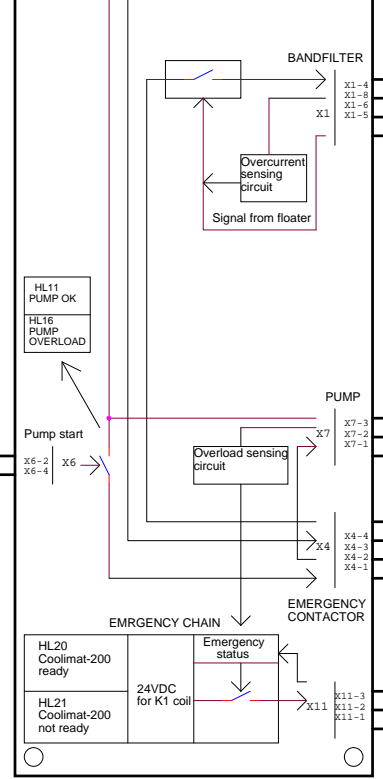
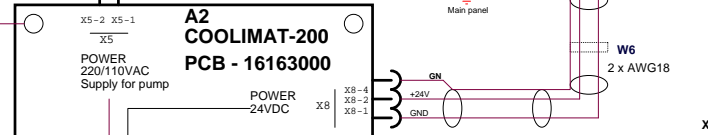
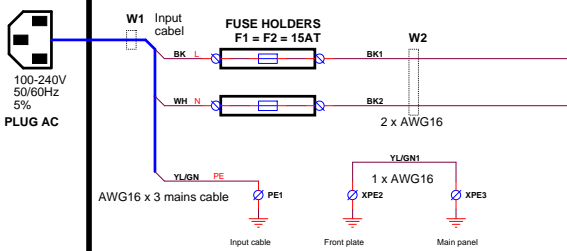
Høvdindrupvej 85
 DK-2750 Ballerup-Centerhagen
 Denmark
 Phone +45 44 600 800
 Fax +45 44 600 904



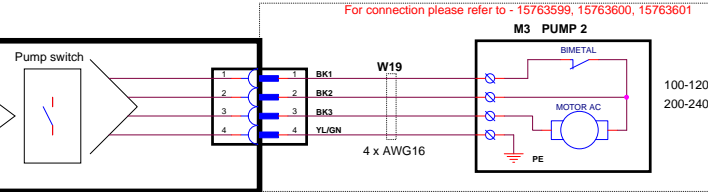
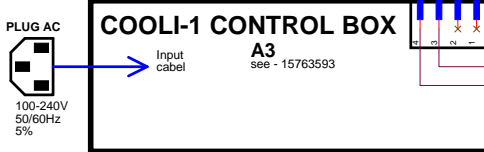
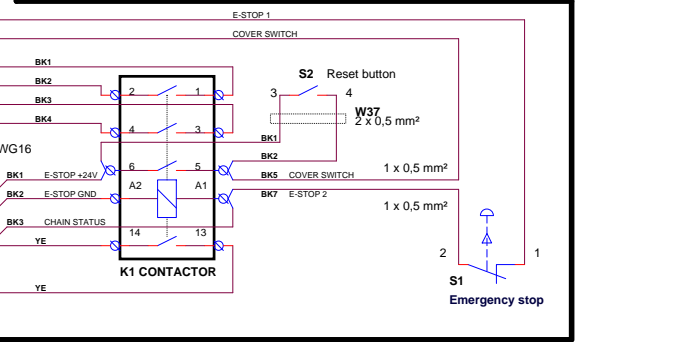
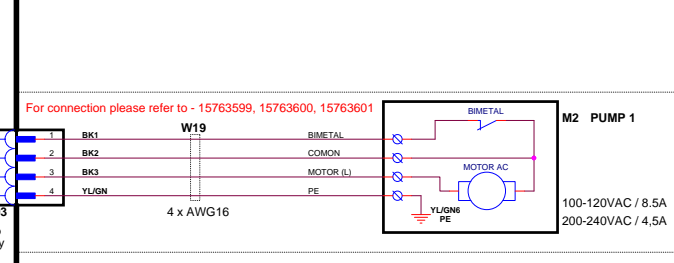
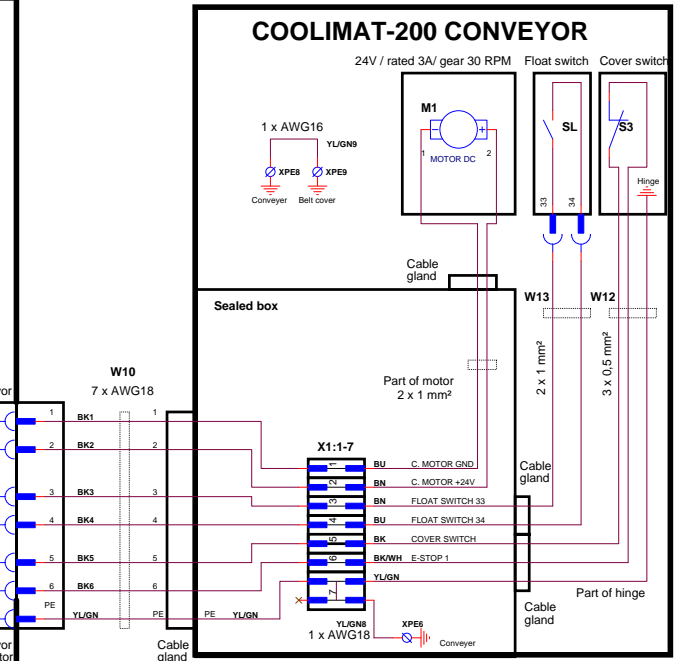
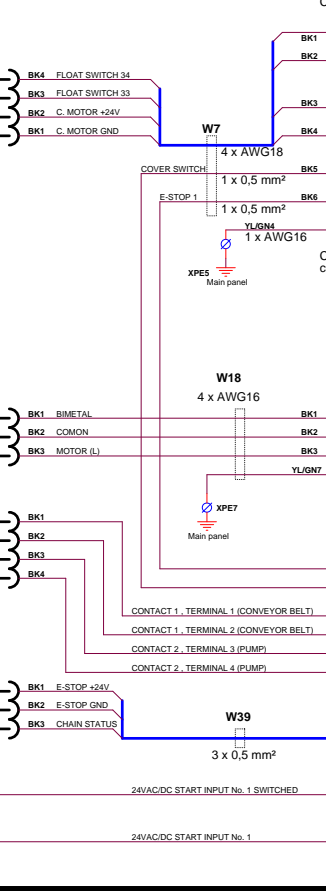
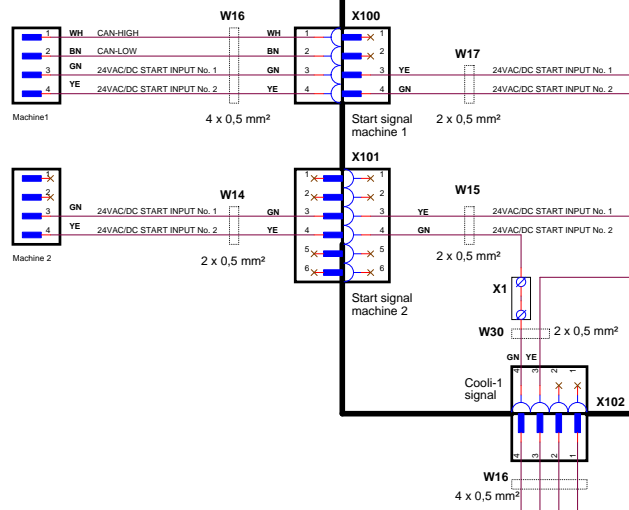
Rev A: RSZ	STRUERS A/S Pederstrupvej 64 DK-2750 Ballerup Denmark		
Coolimat-200, Block diagram			
Size A2	CAGE Code	DWG NO 16163050	Rev A
Thursday, December 06, 2012	Scale	RSZ	Sheet 1 of 1



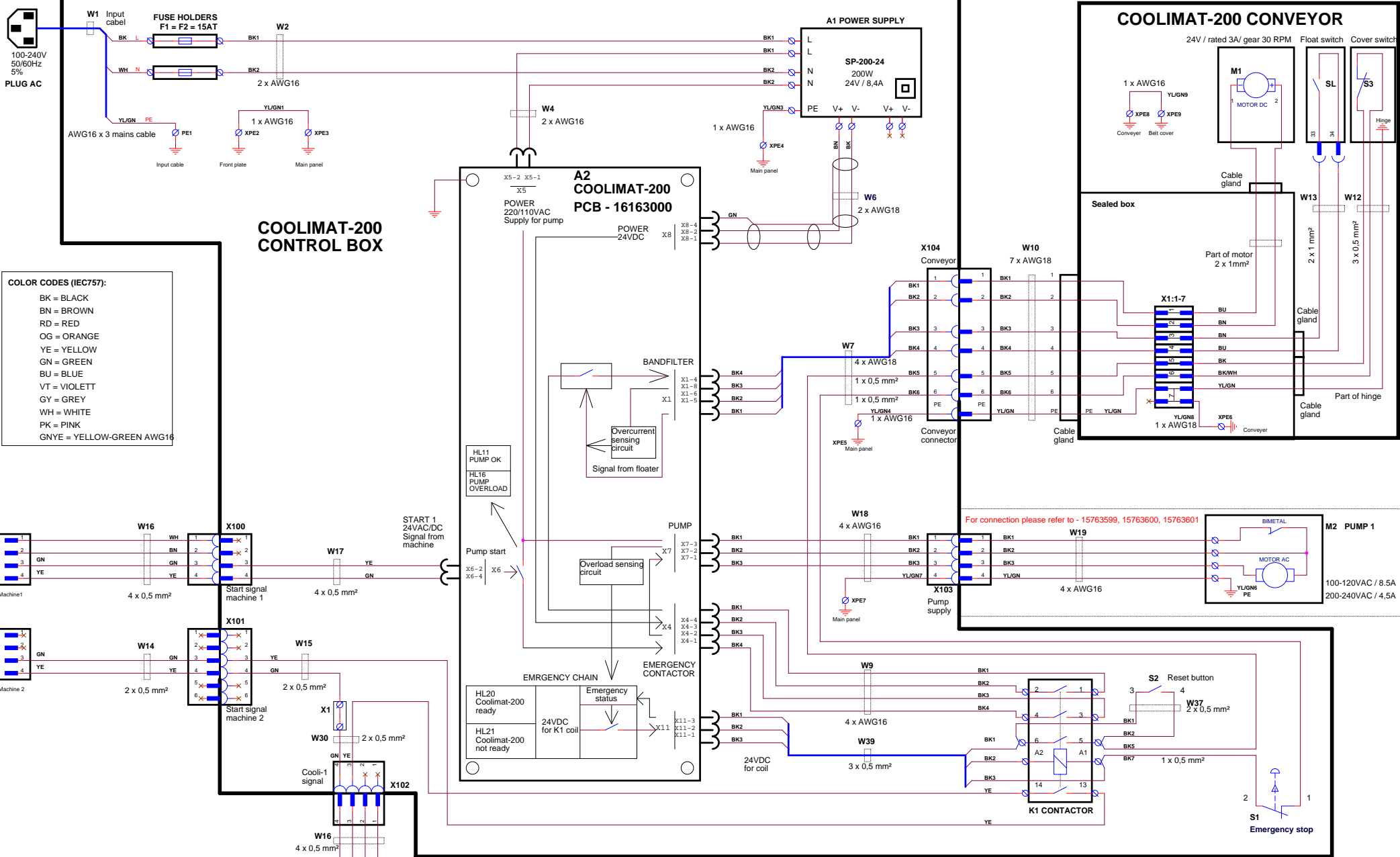
Rev A: RSZ	STRUERS A/S Pederstrupvej 64 DK-2750 Ballerup Denmark		
Coolimat-200, Block diagram STATIC FILTER			
Size A2	CAGE Code	DWG NO 16163051	Rev A
Thursday, December 06, 2012	Scale	RSZ	Sheet 1 of 1



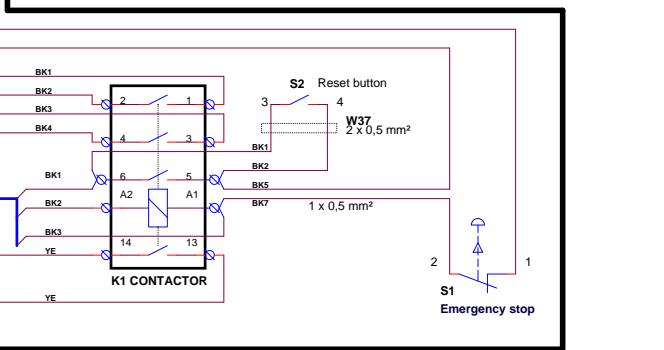
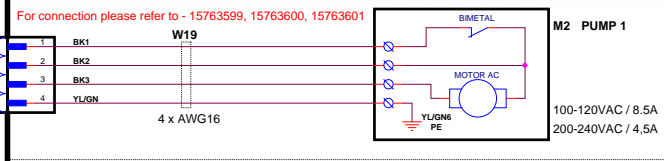
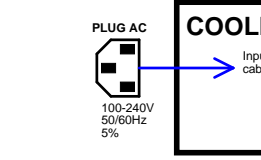
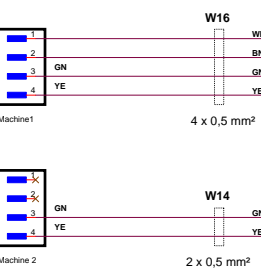
- COLOR CODES (IEC757):**
- BK = BLACK
 - BN = BROWN
 - RD = RED
 - OG = ORANGE
 - YE = YELLOW
 - GN = GREEN
 - BU = BLUE
 - VT = VIOLETT
 - GY = GREY
 - WH = WHITE
 - PK = PINK
 - GNYE = YELLOW-GREEN AWG16



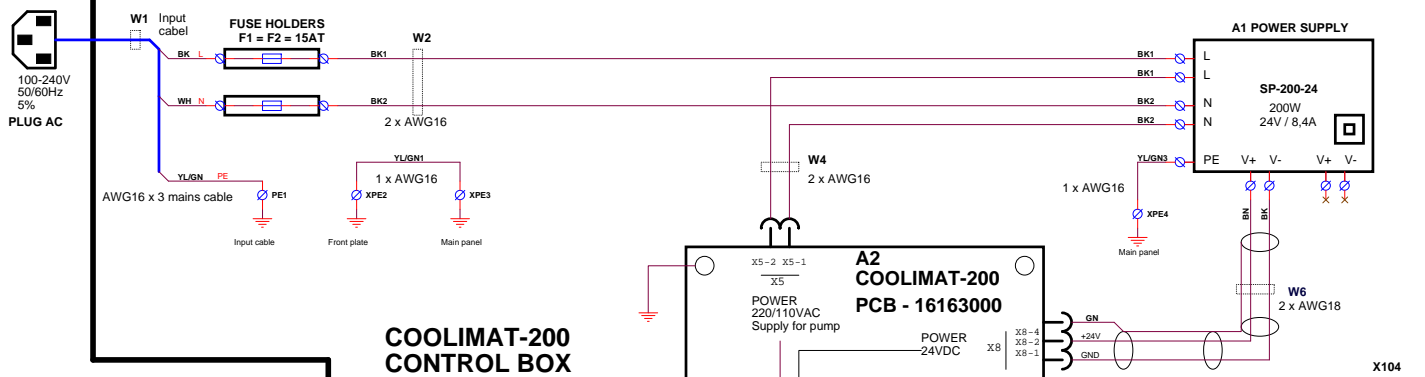
REV B: RSZ (2012/04/04) W6 - changed wires color W16 changed wire color from BU to BN	REV D: RSZ (2014/10/14) Added text description for wires inside control box	REV E: RSZ (2015/08/12) Changed fuse holder connection type
REV B: RSZ (2012/06/11) Wire size W37 0.5mm Swapped connection K1 14/13 terminal X4 repaired name W16 added rest wires inside cable	<p align="center">COOLIMAT - 200, CIRCUIT DIAGRAM</p>	
Thursday, August 13, 2015	Scale	Sheet 1 of 2



- COLOR CODES (IEC757):**
- BK = BLACK
 - BN = BROWN
 - RD = RED
 - OG = ORANGE
 - YE = YELLOW
 - GN = GREEN
 - BU = BLUE
 - VT = VIOLETT
 - GY = GREY
 - WH = WHITE
 - PK = PINK
 - GNYE = YELLOW-GREEN AWG16

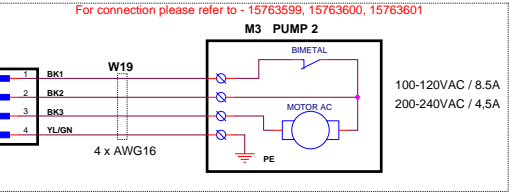
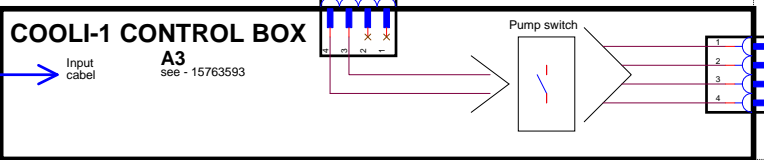
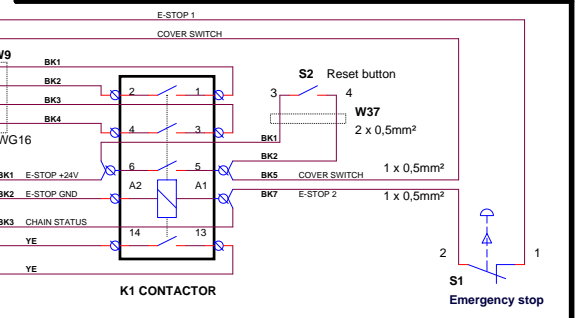
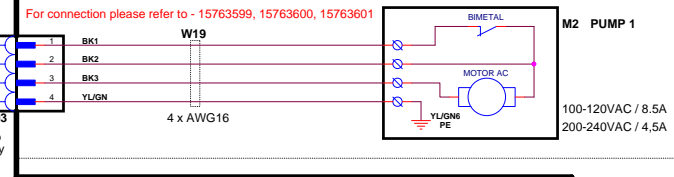
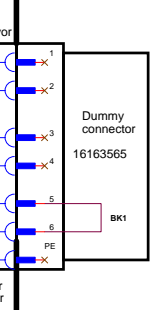
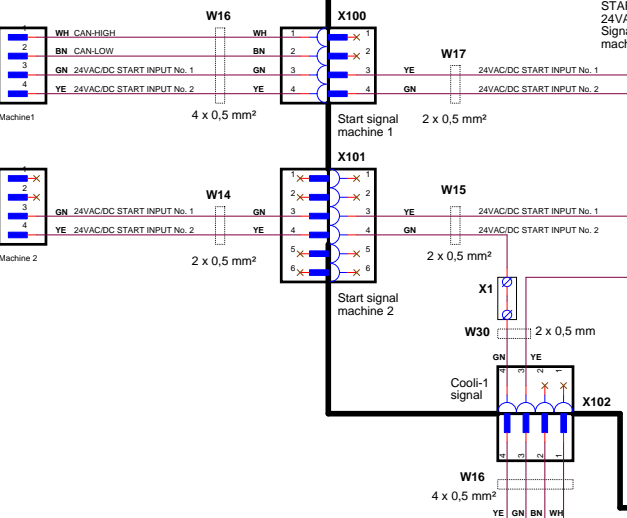
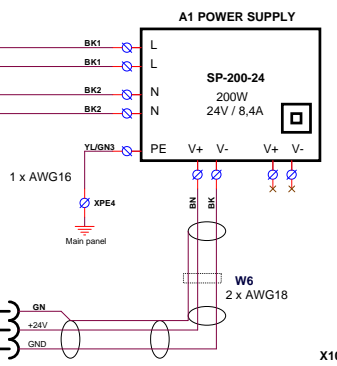
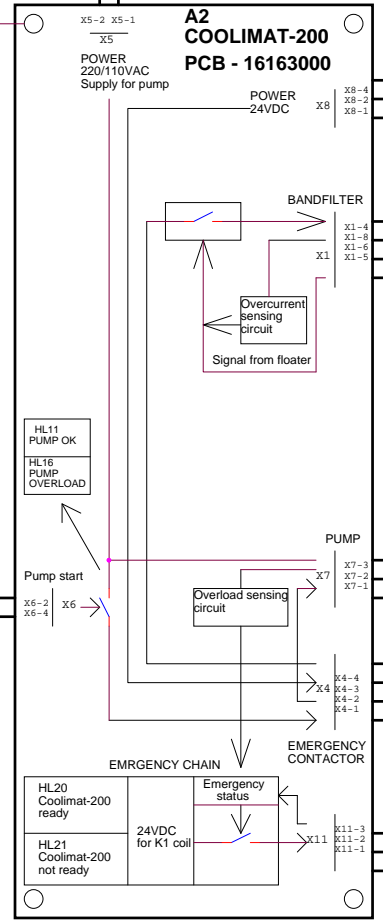


REV C: RSZ (2013/04/04) W6 - changed wires color W16 changed wire color from BU to BN		REV D: RSZ (2014/10/14) See page 1		REV E: RSZ (2015/08/12) Changed fuse holder connection type	
REV B: RSZ (2012/26/11) Wire size W37 0,5mm Swapped connection K1 14/13 terminal X4 repaired name W16 added rest wires inside cable		Roper Engineering Technologická 372 Opatovice - Pustkovec Czech Republic PHONE: +420999995848			
COOLIMAT - 200, SAFETY DIAGRAM					
Size A2	CAGE Code <Cage Code>	DWG NO 16163100	Rev E		
Thursday, August 13, 2015	Scale	RSZ	Sheet	2 of 2	



COOLIMAT-200 CONTROL BOX

- COLOR CODES (IEC757):**
- BK = BLACK
 - BN = BROWN
 - RD = RED
 - OG = ORANGE
 - YE = YELLOW
 - GN = GREEN
 - BU = BLUE
 - VT = VIOLETT
 - GY = GREY
 - WH = WHITE
 - PK = PINK
 - GNYE = YELLOW-GREEN AWG16



REV B: RSZ (2012/26/11) Wire size W37 0,5mm Swapped connection K1 14/13 terminal X4 repaired name W16 added rest wires inside cable Added number for dummy connector

REV C: RSZ (2013/1/02) Changed number for dummy connector W6 - colors of wires changed W16 - wire color changed from BU to BN

REV D: RSZ (2013/04/04)

REV E: RSZ (2014/10/14) Added signal description

REV F: RSZ (2015/08/12) Changed fuse holder F1 and F2

<p>REV B: RSZ (2012/26/11) Wire size W37 0,5mm Swapped connection K1 14/13 terminal X4 repaired name W16 added rest wires inside cable Added number for dummy connector</p>		<p>Roper Engineering Technologická 372 Cetava - Pustovice Czech Republic PřCNONE: +42069996848</p>	
COOLIMAT - 200, CIRCUIT DIAGRAM STATIC FILTER			
Size	A2	DWG NO	16163101
Scale		Sheet	1 of 1
Thursday, August 13, 2015		REV F: RSZ (2015/08/12)	



Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Denmark